がいこくじんしゃん 外国人市民のための

# Life in Hiroshima:

せいかっ **生 活 ガ イ ド ブ ッ ク** 

A Guide for International **Residents** 



令和2年(2020年)10月



これは、広島市のマーク(市章)です。 このマークがついているお知らせが 来たら、必ず内容を確認してください。

This symbol is the official emblem of the City of Hiroshima; be sure to read any notifications or information you receive bearing this mark.

# **Contents**

Welcome to Hiroshima					
1	Eme	rgency Telephone Numbers	1		
	1-1	Fire, Medical Emergencies, and Rescue Services	1		
	1-2	Traffic Accidents and Crime	1		
2	Usef	ful Information for Daily Life			
	2-1	Garbage	2		
	2-2	Water, Sewage, Electricity, and Gas	3		
	2-3	Housing	4		
	2-4	Mail	5		
	2-5	Rules of the Road	5		
3	Impo	ortant Paperwork	7		
	3-1	Residency in Japan	7		
	3-2	Registering Your Address	8		
	3-3	Births, Deaths, Marriages, and Divorces	10		
	3-4	Medical Insurance	12		
	3-5	Long-Term Care Insurance	14		
	3-6	Pensions	15		
	3-7	Tax	16 17		
4		Support Services			
	4-1	What To Do When You Get Sick or Injured (Hospitals and Clinics)	17		
	4-2	Health and Welfare	18		
	4-3	Parenting (Childbirth/Childcare)	19		
	4-4	Education	20		
	4-5	Work	22		
	4-6	Financial Difficulties	22		
5		ying Japanese	23		
6		ing Prepared for Natural Disasters	26		
7		es to Get Useful Advice and Information	29		
	7-1	Consultation Services	29		
	7-2	Municipal Organizations	32		
	7-3	Foreign Diplomatic Offices and International Organizations	35		
	7-4	Afterhours Emergency Care	35		
	7-5	Other Information	36		
8					
9 Household Waste Disposal Guidelines 40					
10 Medical and Emergency Card for International Residents 47					

# Welcome to Hiroshima

Welcome to Hiroshima, an international peace culture city.

This guidebook is for all international residents who come to live in Hiroshima City. It contains information about what to do during an emergency or disaster, various important procedures, and other topics useful in your everyday life.

If you are not confident in your Japanese abilities, please make use of the Hiroshima City Consultation Service for International Residents (**Tel**: 082-241-5010).

We hope that you will enjoy your life in Hiroshima.



This symbol is the official emblem of the City of Hiroshima; be sure to read any notifications or information you receive bearing this mark.

# 1 Emergency Telephone Numbers

# 1-1 Fire, Medical Emergencies, and Rescue Services

Call 119 in case of fire, medical emergencies (sudden illness or injuries), or for rescue services (when you need to be rescued during a natural disaster, etc).

Tell the operator the following information:

- 1. Whether there is a fire or medical emergency.
- 2. An easily understood address or location with a clear destination.
- 3. Your name and telephone number.

While ambulance services are free of charge, do **not** use them for minor illnesses or injuries.



If you are unsure about whether or not to call an ambulance, go to the hospital, or which hospital to go to, call the Hiroshima Region Urban Area Emergency Consultation Center to speak to a nurse or other trained medical professional.

Hiroshima Region Urban Area Emergency Consultation Center

Tel: #7119 or 082-246-2000

#### 1-2 Traffic Accidents and Crime

Call 110 if there is a traffic accident or to report a crime.

Tell the operator the following information:

- 1. Whether there has been a traffic accident or crime.
- 2. When and where.
- 3. What has happened.
- 4. If anyone is injured.
- 5. Your name and telephone number.

Call 119 if anyone is in need of an ambulance.



# 2 Useful Information for Daily Life

# 2-1 Garbage

# 1) Separating Garbage

In Hiroshima City, household waste is divided into 8 categories:

- 1. Combustible Waste
- 2. PET Bottles
- 3. Recyclable Plastics (plastic from packaging)
- 4. Other Plastics (plastic other than recyclable plastic)
- 5. Incombustible Waste
- 6. Recyclable Waste
- 7. Harmful Waste
- 8. Large Waste

For more details, see the Household Waste Disposal Guidelines (see page 40). The guidelines are also available on the official City of Hiroshima website:

https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/114297.html



# 2) Garbage Collection

Put your garbage out at your designated collection point by 8:30 am on the collection day for each category.

Ask your neighbors or contact the Environmental Bureau (see page 33) to find out where your designated collection point is.

Collection days differ according to category and residential area.

For more information about collection days in your area, see: https://www.city.hiroshima.lg.jp/life/1/11/81/



[3]

# 3) Disposing of Large Waste

Items larger than 30cm are classified as Large Waste, and cost money to dispose of. Apply for collection through the Large Waste Information Center. Large waste cannot be collected straight away, so be sure to apply at least three days before the Large Waste collection day in your area.

If you apply via the City of Hiroshima website, you will need to apply at least five days in advance.

Large Waste Information Center

**Tel**: 082-544-5300 (Japanese only)

**Fax**: 082-544-5301

www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/13279.html



See page 44 for information about how to pay for and dispose of Large Waste.

# 2-2 Water, Sewage, Electricity, and Gas

# 1) Water and Sewage Services

# 1. Turning the water supply on and off:

If you want your water supply turned on or off, contact the City of Hiroshima Waterworks Bureau Newly Moved Customer Advice Center at least three or four days in advance.

Waterworks Bureau Newly Moved Customer Advice Center **Tel**: 082-511-5959

Fax: 082-228-8861

2. Questions about water bills and sewage fees:

Contact your local Waterworks Bureau Service Station (see page 32) if you have questions about your water bill. Contact the Management Division, Sewerage Bureau, the City of Hiroshima if you have questions about your sewage fees.

Management Division, Sewerage Bureau

**Tel**: 082-241-8258

#### 2) Electricity

1. Turning the electricity supply on and off:

Chugoku Electric Power (If your electricity is not provided by Chugoku Electric Power, please

contact your provider directly)

Area	Tel	Name	
Naka Ward, Higashi Ward, Minami Ward, Nishi Ward (except Shinjo-cho), and part of Minaga in Saeki Ward	0120-297-510	Hiroshima Energy Sales Center	
Aki Ward (except Terayashiki)	0120-525-079		
Asaminami Ward, Asakita Ward, Shinjo-cho in Nishi Ward, part of Nukushina and Fukuda in Higashi Ward, and Shimo in Yuki-cho (Saeki Ward)	0120-516-830	Hiroshima-kita Energy Sales Center	
The rest of Saeki Ward	0120-517-270	Hatsukaichi Energy Sales Center	

# 2. If you experience power outages:

Contact your local Chugoku Electric Power Transmission and Distribution Center

Area	Tel	Name
Naka Ward, Higashi Ward, Minami Ward, Nishi Ward (except Shinjyo-cho), and part of Minaga in Saeki Ward	0120-748-510	Hiroshima Transmission and Distribution Center
Aki Ward (except Terayashiki)	0120-525-089	Yano Transmission and Distribution Center
Asaminami Ward, Asakita Ward, Shinjo-cho in Nishi Ward, part of Nukushina and Fukuda in Higashi Ward, and Shimo in Yuki-cho (Saeki Ward)	0120-516-850	Hiroshima-kita Transmission and Distribution Center
The rest of Saeki Ward	0120-517-370	Hatsukaichi Transmission and Distribution Center

#### 3) Gas

#### Turning the gas supply on or off, or if your gas appliance is faulty/broken:

Hiroshima Gas (If your gas is not provided by Hiroshima Gas, please contact your provider directly).

**Tel**: 0570-002-888 / 082-251-2176 [January/5/2021~]

Customer service is available in English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, Vietnamese, and Thai through external interpreting services and mobile devices.

For propane gas, contact a propane supplier in your area. Ask your landlord for more information about local propane suppliers.

# 2-3 Housing

## Finding a place to live

Housing is usually found through real estate agents. If you are studying at a university, your university may be able to provide relevant information.

To rent housing, you must sign a lease contract. Lease contracts usually require a guarantor (hoshōnin). Lease contracts also usually include things unique to Japan, such as key money (reikin) and security deposits (shikikin). For more information, contact a real estate agent or, if you are a student, your university.

Be sure to register your address once you have found housing (see page 8).

Private rental housing: support services for foreign nationals
 You can search for private rental housing that accepts foreign nationals
 via the Safety Net Housing Information website:
 www.safetynet-jutaku.jp/guest/index.php



# Municipal housing

If you either **a)** are a registered resident of Hiroshima City who actually lives here and meets criteria including those related to family members and income; or **b)** work in Hiroshima City and meet criteria including those related to family members and income, you can apply to live in municipal housing.

You can apply in two ways: one is available throughout the year and the other is available during application periods that happen four times a year (in February, May, August, and November). For more information, contact your local ward office Architecture Division (see page 32).

# **Etiquette**

#### **Noise**

Keep in mind that when living in housing complexes or apartments, the noise you make in your house or apartment might be heard by your neighbors. Try to keep noise to a minimum, especially late at night and early in the morning, as this might annoy your neighbors. (For example, be careful of the volume of televisions, radios, musical instruments, speaking in loud voices, vacuum cleaners, washing machines, showers/baths, opening and closing doors, etc)

#### Use of shared areas in multi-dwelling housing

Hallways and stairs are communal areas. In an emergency, such as an earthquake or fire, these are used for evacuation. Do not leave your personal items there.

# Neighborhood/community associations

Neighborhood/community associations (*chōnaikai* or *jichikai*) are formed independently by the community and allow residents to help each other and build friendships. Membership is voluntary. Joining such an organization will help you access information about life in the community. Moreover, they offer help in times of disaster. To find out how to join your neighborhood/community association, ask someone in charge, such as the chairperson, or contact your local ward office Community Revitalization Division (see page 32).

# Registering and vaccinating dogs

### Dog registration

If you own a dog that is 91 days or older, you must register them. You can register your dog at the Animal Care Center or any private veterinarian. A license tag will be issued after registration. You must contact the Animal Care Center in the following cases:

- The dog's owner changes.
- The owner's address changes.
- · The dog dies.
- The dog bites someone.



# Rabies vaccination (once a year)

If you own a dog, you must vaccinate them against rabies. Vaccinate your dog at a group vaccination or at a private veterinarian. Group vaccinations are held every year in Hiroshima City between April and May. Once your dog has received a rabies vaccination, you will receive a vaccination certificate.

Note: Dogs must wear their license tags and vaccination certificates.

Animal Care Center

Address: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku, Hiroshima

**Tel**: 082-243-6058

#### 2-4 Mail

Japanese post offices are not only responsible for the mail; they also provide savings and insurance services.

If your address changes, submit a change of address notification form to the post office. After submission, mail sent to your previous address will be forwarded to your new address for one year.

Customer Service Consultation Center

**Tel**: 0120-23-2886 / 0570-046-666 (For services in English: 0570-046-111)

Monday to Friday: 8 am - 9 pm

Saturdays, Sundays, and national holidays: 9 am - 9 pm

Visit the following website for information about mail in English: www.post.japanpost.jp/index\_en.html



### 2-5 Rules of the Road

In Japan, cars, motorcycles, and bicycles keep to the left and pedestrians walk on the right. Pedestrians have the right of way at crosswalks.

#### 1) Bicycles

When riding a bike, you must follow these rules:

- Do not ride your bike under the influence of alcohol. Do not ride two to a bike. Do not ride side-by-side with another cyclist.
- Turn your lights on at nighttime.
- Obey traffic lights at crossings; stop and make sure it is safe.



# Unattended bicycles and motorcycles

Make sure to park your bicycle or motorcycle in a designated parking space. Bicycles and motorcycles left unattended in other places not only get in the way of pedestrians, but can also cause accidents and obstruct emergency services.

All bicycles and motorcycles parked in areas marked with the sign to the right will be removed and impounded immediately. If your bicycle or motorcycle is impounded, be sure to claim it from the impound lot.



#### Hiroshima City West Bicycle and Motorcycle Impound Lot

**Tel**: 082-277-7916

Hours	Everyday 10:30 am – 7 pm (excluding national holidays and December 29 to January 3)
Fees	¥2,200 for bicycles ¥4,400 for scooters (50cc or less) ¥5,500 for motorcycles
Required Items	The vehicle's key and some form of identification (e.g. driver's license, student ID, health insurance card, etc)

Vehicles are stored for one month. Vehicles not claimed within one month will be disposed of by the City.

#### 2) Cars and motorbikes

- You need a license to drive a car or motorbike. You must not drive your vehicle if you do not have your license in your possession (if you have forgotten it at home, etc).
- · Drivers and all passengers must wear seatbelts.
- Children under 6 years old must be placed in child car seats.
- · You must wear a helmet when riding a motorbike.
- It is illegal to use a mobile phone while driving or to drive under the influence of alcohol. There are particularly strict penalties for drunk driving. Do **not** drink and drive.

#### 3) Public transport

It is good to be aware of the following etiquette when riding the bus, train, or other public transport:

- Wait in line for public transport; do not cut in front of people who have been waiting longer than you.
- Do not smoke on public transport.
- Try not to talk on the phone while riding public transport.
- Keep the volume of music (etc) to a minimum.

# Using public transport

Start Hiroshima produces videos about a variety of useful topics, including public transport.

www.youtube.com/channel/UCZuk9nZf0COsZyJxHg2YBLA





Produced in Japanese; subtitles available in English, Chinese, Korean, and Vietnamese.

# 3 Important Paperwork

# 3-1 Residency in Japan

# The Residency Management System

Foreign nationals who will be in Japan mid to long term (more than three months)

# 1) Residence Cards

Residence Cards are issued when an individual is given permission (e.g. entry permission) related to their residency status. They contain information such as your name, date of birth, place of residence, nationality/region, residency status, and period of stay, as well as your photograph.

If your Residence Card is lost, stolen, or damaged beyond use, you must send an application to the Hiroshima Regional Immigration Bureau to have it reissued.

**Note**: If you lose your passport, first go to the police and get a Certificate of Lost Property (遺失届出証明書(遺失届)// *Ishitsutodokede-shōmeisho*). Take this certificate to your country's embassy or consulate and ask for a new passport.



# 2) Necessary residency status paperwork (To be filed at the Hiroshima Regional Immigration Bureau)

- 1. When your name, date of birth, gender, nationality/region (etc) changes, you must report the change within 14 days by submitting your passport, photograph, Residence Card, and documents that prove the change.
- 2. If you want to change your visa status, Designated Activities, or extend your period of stay, you must apply to do so. Take your passport, photograph, Residence Card, and necessary documents.

Hiroshima Regional Immigration Bureau

Address: 2-31 Kami-hatchobori, Naka-ku, Hiroshima

Tel: 082-221-4412

#### **Special Permanent Residency**

The Special Permanent Residency system is different from the Residency Management System

# 1) Special Permanent Resident Certificates

Special Permanent Resident Certificates are issued to Special Permanent Residents. They contain information such as your name, date of birth, place of residence, nationality/region, and the certificate's expiration date, as well as your photograph.

Those under the age of 16 who still have an Alien Registration Certificate should convert their certificate to a Special Permanent Resident Certificate before their 16th birthday.

If your Special Permanent Resident Certificate is lost, stolen, or damaged beyond use, you must apply at your local ward office to have it reissued.

# 2) Necessary paperwork for Special Permanent Residents (To be filed at ward or branch offices)

- 1. When your name, date of birth, gender, nationality/region changes, you must report the change within 14 days by submitting your passport (if you have one), photograph, Special Permanent Resident Certificate, and documents that prove the change.
- 2. When your Special Permanent Resident Certificate expires, you must apply for an extension by submitting your passport (if you have one), photograph, and Special Permanent Resident Certificate before the expiration date.

# The Special Re-Entry Permit System

If a foreign resident whose passport and Residence Card are valid leaves Japan and plans to return within one year, they do not in principle need to apply for a Re-Entry Permit.

If a Special Permanent Resident whose passport and Special Permanent Resident Certificate are valid leaves Japan and plans to return within two years, they do not in principal need to apply for a Re-Entry Permit.

# Inquiries

For more information about the Residency Management System and the System for Special Permanent Residents, please contact the Immigration Information Center.

#### Immigration Information Center

Opening hours: Monday to Friday, 8:30 am – 5:15 pm

Closed: Saturdays, Sundays, national holidays, and December 29 to January 3

**Tel**: 0570-013-904

(From IP-phone, PHS, or overseas: (+81) (0)3-5796-7112)

#### **3-2 Registering Your Address**

Mid to long term residents and Special Permanent Residents must register as residents.

### 1) Initial resident registration (for mid to long term residents)

After finding a place to live, you need to notify your local ward office Citizens Affairs Division or branch office (see page 32) within 14 days. Remember to take your Residence Card with you.

If you haven't received your Residence Card yet, take your passport instead.

# 2) Moving home (change of address)

1. If you leave Hiroshima City to move to another municipality, you must submit a Notification of Moving-Out (転出属//Tenshutsu Todoke) to your local ward office Citizens Affairs Division or branch office (see page 32) and receive a Moving-Out Certificate (転出証明書//Tenshutsu Shōmeisho). Be careful not to lose this certificate. After you move to your new home, you must submit a Notification of Moving-In (転入属//Tennyū Todoke) at the relevant office in your new municipality within 14 days of arrival. When submitting this notification, remember to bring the Residence Cards or Special Permanent Resident Certificates of all members of your household and the Moving-Out Certificate.

2. If you move within Hiroshima City, you must submit a Notification of Change of Address (転居属//Tenkyo Todoke) to your local ward office Citizens Affairs Division or branch office within 14 days. When submitting this notification, remember to bring the Residence Cards or Special Permanent Resident Certificates of all members of your household.

# Resident Record (住民票//Jūmin Hyo)

Once you are registered as a resident, ward offices and branch offices will be able to issue you with a Resident Record.

If you need a copy of your Resident Record, please apply at any ward office Citizens Affairs Division or any branch office in Hiroshima City (see page 32).

# Individual Number (My Number)

Those with a Resident Record also have a 12-digit **Individual Number**, known as "**My Number**". Once you register as a resident, you will be sent an Individual Number Notification which contains your Individual Number.

Ask your local ward office Citizen's Affairs Division or branch office (see page 32) for more information about making an Individual Number Card, a hard plastic card that shows your Individual Number and photograph.

# Child Allowances (児童手当//*Jidō Teat*e)

Child Allowances are paid to parents and guardians who are raising children up to the 3rd year of junior high school (until March 31 after the child's 15th birthday). If you are entitled to child allowances, but are not receiving them or you have recently moved to Hiroshima City, please complete the necessary procedures and paperwork to receive this allowance. For further information, contact your local ward office Welfare Division (see page 34).

# 3-3 Births, Deaths, Marriages, and Divorces

It may be necessary to notify your home country if a child is born, if someone you are related to dies, or if you get married or divorced. Contact your home country's embassy, consulate, or other permanent mission in Japan.

Please also notify your local ward office or branch office (see page 32), as well as the Hiroshima Regional Immigration Bureau.

# 1) Births

וון טוונוס		
Notification	<ul><li>When to submit</li><li>Who needs to submit</li></ul>	Where to submit
Notification of Birth (出生届//Shussei Todoke)	<ul><li>Within two weeks of the birth, including the birth date</li><li>Everyone</li></ul>	Ward office Citizens Affairs Division or branch office in the ward where the child lives or was born
Acquiring residency status paperwork	<ul><li>Within 30 days of the birth</li><li>Mid to long term residents</li></ul>	Hiroshima Regional Immigration Bureau
Permission related to Special Permanent Residency	<ul><li>Within 60 days of the birth</li><li>Special Permanent Residents</li></ul>	Local ward office Citizens Affairs Division or branch office
Birth Report (出生連 絡票//Shussei Renraku Hyo)	<ul><li>As quickly as possible</li><li>Everyone</li></ul>	Local ward office Mutual Community Support Division or branch office
Application for Child Allowance (児童手当 //Jidō Teate)	<ul> <li>Within 15 days from the day following the birth</li> <li>For further details, contact the office listed to the right</li> </ul>	Local ward office Mutual Community Support Division or branch office (except for Ninoshima)
Application for medical subsidies for children	<ul> <li>For further details, contact the office listed to the right</li> <li>High-income earners are not eligible for medical subsidies for children</li> </ul>	Local ward office Welfare Division or branch office
Enrollment in National Health Insurance	<ul><li>Within 14 days of the birth</li><li>Those with National Health Insurance</li></ul>	Local ward office National Insurance and Pension Division or branch office

**Note**: Even if a child is born in Japan, if both the mother and father are foreign nationals, the child will not be granted Japanese citizenship. Contact your home country's embassy or consulate to notify them of the child's birth.

# 2) Deaths

Notification	<ul><li>When to submit</li><li>Who needs to submit</li></ul>	Where to submit
Notification of Death (死亡届// <i>Shibō</i> <i>Todoke</i> )	<ul><li>Within seven days of finding out about a death</li><li>Everyone</li></ul>	Local ward office Citizens Affairs Division or branch office, or that of the ward in which the death occurred
Notification of Death for National Health Insurance Purposes	<ul> <li>Within 14 days of the death</li> <li>If the deceased was enrolled in National Health Insurance</li> </ul>	Local ward office National Insurance and Pension Division or branch office
Changes in Long-Term Care Insurance (介護保険 //Kaigo Hoken)	<ul> <li>Within 14 days of the death</li> <li>If the deceased was insured for long-term care</li> </ul>	Local ward office Welfare Division or branch office

3) Marriages

Notification	<ul><li>When to submit</li><li>Who needs to submit</li></ul>	Where to submit
Notification of Marriage (婚姻届 //Konin Todoke)	No submission deadline for Notification of Marriage (you will be legally recognized as husband and wife once you submit your Notification of Marriage)	Local ward office Citizens Affairs Division Note: paperwork and procedures may differ depending on your nationality
Changes in National Health Insurance	<ul> <li>Within 14 days of the marriage</li> <li>Those enrolled in National Health Insurance</li> </ul>	Local ward office National Insurance and Pension Division or branch office
Changes in Long-Term Care Insurance (介護保険 //Kaigo Hoken)	Within 14 days of any changes to the name or address of insured persons	Local ward office Welfare Division or branch office

4) Divorces

+) Divolues				
Notification	<ul><li>When to submit</li><li>Who needs to submit</li></ul>	Where to submit		
Notification of Divorce (離婚届 //Rikon Todoke)	<ul> <li>No submission deadline for divorce by mutual agreement (Divorce proceedings are complete once your submit your Notification of Divorce)</li> <li>Within 10 days of divorce in all other cases</li> </ul>	Local ward office Citizens Affairs Division Note: paperwork and procedures may differ depending on your nationality		
Changes in National Health Insurance	<ul> <li>Within 14 days of the divorce</li> <li>Those enrolled in National Health Insurance</li> </ul>	Local ward office National Insurance and Pension Division or branch office		
Changes in Long Term Care Insurance (介護保険// <i>Kaigo</i> <i>Hoken</i> )	Within 14 days of any changes to the name or address of insured persons	Local Ward office Welfare Division or branch office		

# Registration of personal seals (印鑑//Inkan)

In Japan, seals engraved with your name (hanko or inkan) are used in the same way as signatures. Officially registered seals are called jitsuin (実印). The use of a registered seal along with its certificate of registration is legal confirmation of the intentions of its user.

To register a seal, take your seal and your Residence Card or Special Permanent Resident Certificate to your local ward office Citizens Affairs Division or branch office (see page 32).

Some seals cannot be registered. Contact your local ward office Citizens Affairs Division or branch office for details.

#### 3-4 Medical Insurance

Japan has public health insurance systems that can be used for medical care when a person becomes ill or injured. These systems are not just for the individual, but are in place to support us all. You should enroll into one of the following three systems:

#### 1) Health Insurance

If you work at least 20 hours a week, earn more than 88,000 yen per month, and meet other set criteria, you will be enrolled in your employer's health insurance plan.

If you have family that lives in Japan, they can also be enrolled in this health insurance. Ask your employer if you are eligible for health insurance.

# 2) National Health Insurance

People who have permission to live in Japan for over three months must enroll in Hiroshima City's National Health Insurance. To enroll, visit your local ward office National Insurance and Pension Division or branch office (see page 32)

However, the following people are not eligible to enroll in National Health Insurance:

- 1. Those who have come to Japan with a "Designated Activities" visa and are one of the following: a) have come for medical care or similar activities, or to provide daily care for someone doing this, or b) have come for sightseeing or other recreational activities, or are the spouse accompanying someone doing this. Note: If your residence status is "Designated Activities," you must submit documentation confirming your designated activities when you enroll.
- 2. Those enrolled in their employer's medical insurance.
- 3. Those enrolled in Late-Stage Elderly Medical Care.
- 4. Those who receive public welfare (生活保護//Seikatsu Hogo).
- 5. Those who receive benefits for Japanese war orphans left in China.
- 6. Those from a country with a social security agreement with Japan that covers healthcare and who have a government-issued certificate of being covered by their country's social security.

# 3) Late-Stage Elderly Medical Care

If you are either of the following, you **are** eligible Late-stage Elderly Medical Care (後期高齢者医療制度//*Kōki Kōreisha Iryo Seido*):

- 1. Those aged 75 or older.
- 2. Those aged 65 to 74 who are certified as having a disability of severity stipulated by the Hiroshima Prefecture Elderly Medical Care Extended Association. For information regarding certification procedures, contact your local ward office Welfare Division (see page 34) or branch office (see page 32).

However, if you are any of the following, you **are not** eligible for Late-Stage Elderly Medical Care:

- 1. Those not recorded in the Hiroshima City Basic Resident Register.
- 2. Those whose residency permission is for less than three months (unless the Hiroshima Prefecture Elderly Medical Care Extended Association has recognized that you will stay for more than three months).
- 3. Those receiving public welfare.
- 4. Those receiving benefits for Japanese war orphans left in China.

#### 4) Going to the hospital

When you go to a medical facility, present your medical insurance card at the reception desk. You will be liable to pay between 10-30% of medical fees (depending on your age and income). If you receive treatment as an inpatient, it is your responsibility to pay for any meal charges (etc).

#### 5) Births and deaths

When an insured person gives birth or dies, you may be entitled to receive money. For further information, contact:

- Your local ward office National Insurance and Pension Division or branch office (see page 32) for inquiries regarding Hiroshima City's National Health Insurance.
- Your local ward office Welfare Division (see page 34) or branch office (see page 32) for inquiries regarding the Late-stage Elderly Medical Care system.

# Medical subsidies

If you are enrolled in medical insurance and if any of the following apply, you may be eligible for medical subsidies. For more information contact your local ward office Public Welfare Department (see page 34).

- 1. Those raising a child aged zero to 3rd year of junior high school (eligible until March 31 following the child's 15th birthday).
- 2. Those raising a child alone (eligible until March 31 after the child's 18th birthday).
- 3. Those with mental or severe intellectual/physical disabilities.

# 6) Insurance payments

If you are enrolled in medical insurance, you must pay insurance premiums. These premiums are based on factors, such as your income.

# 3-5 Long-Term Care Insurance

Long-Term Care Insurance (介護保険//Kaigo Hoken) covers the necessary care services for insured people who require constant care because they are bedridden, have dementia, or for other similar reasons.

#### 1) Eligibility

If all of the following apply, you should enroll in the City of Hiroshima's Long-Term Care Insurance:

- 1. You live in Hiroshima City.
- 2. You plan on staying in Japan for more than three months, and have the appropriate visa to do so. However, you are not eligible if you have come to Japan with a "Designated Activities" visa and are one of the following: a) have come to Japan for medical care or similar activities, or to provide daily care for someone doing this, or b) have come to Japan for sightseeing or other recreational activities, or are the spouse accompanying someone doing this.
- 3. You are aged 40 or older.
  - If you are aged between 40 and 64 you must also enroll in Japanese Public Medical Insurance.
  - If you are 65 years or older, the City of Hiroshima will send you a Long-Term Care Insurance Card.

# 2) If you want to use Long-Term Care services

First, apply to be certified as needing long-term care at your local ward office Welfare Division (see page 34) or branch office (see page 32).

Those who have been certified as needing long-term care or long-term support can use services covered by Long-Term Care Insurance.

However, available services depend on the level of care needed. When you use Long-Term Care services, you must pay between 10-30% (depending on your income) of the costs.

There are some services that can be used by people who are not certified as needing long-term care or support.

For more information, contact your local ward office Welfare Division (see page 34).

#### 3) Insurance payments

If you are enrolled in Long-Term Health Insurance, you must pay insurance premiums. The insurance premium for people 65 and older is determined by their income (etc). The insurance premium for people aged 40 to 64 is calculated as a portion of the insurance premiums of the medical insurance in which they are enrolled.

#### 3-6 Pensions

As a general rule, everyone living in Japan aged 20 to 59 must enroll in National Pension (国民年金//Kokumin Nenkin). If you work for a company (etc), you will also be enrolled in Employee Pension Insurance (厚生年金//Kōsei Nenkin).

#### 1) How to enroll

Enroll in National Pension at your local ward office National Insurance and Pension Division or branch office (see page 32).

However, those enrolled in Employee Pension and spouses supported by those enrolled in Employee Pension should file paperwork at their own or their spouse's place of employment.

# 2) National Pension payments

If you are enrolled in National Pension, you must pay the insurance premium. If it is difficult for you to pay the premium because of reasons such as financial problems, you can apply for partial or total exemption from premiums. For further information, contact your local ward office National Insurance and Pension Division or branch office (see page 32).

3) Types of pension

Pension	Who's Eligible
Basic Pension for the Elderly	Paid to people 65 or older who have been enrolled in a public pension for a total of ten years or longer (including periods of time it was deemed by a government office that they did not need to pay insurance premiums).
Basic Pension for the Disabled	Paid to people enrolled in National Pension who become ill or injured to a certain degree.
Basic Pension for the Bereaved	People who died while enrolled in National Pension; either paid to their spouse (if their spouse was their dependent and is now taking care of a child or children) or to the deceased's dependent child or children.

To be entitled to the Basic Pension for the Disabled or the Basic Pension for the Bereaved, you need to fulfill certain payment-related criteria.

For further information, contact your local ward office National Insurance and Pension Division or branch office (see page 32).

**Note**: the Ninoshima Branch Office does not deal with pensions.

#### 4) Lump-Sum Withdrawal (refunding your pension)

If you leave the National Pension system, you may be eligible to receive a Lump-Sum Withdrawal (脱退一時金//Dattai Ichiji Kin). You must fulfill **all** of the following criteria and apply **within two years** after leaving Japan. The sum you receive will be determined on how long you paid insurance premiums.

- 1. Those without Japanese nationality.
- 2. Those who have paid National Pension premiums for six months or longer.
- 3. Those without an address in Japan.
- 4. Those who never had the right to receive pension payments (including disability allowance).

After leaving Japan, mail the following to Japan Pension Service: 1) a Request for Lump-Sum Withdrawal Form (脱退一時金請求書//Dattai Ichiji Kin Seikyūsho); 2) documents that confirm your basic pension number (for example, your pension book); 3) photocopies of the pages in your passport that show your name, date of birth, nationality, signature, and residency status; 4) documents that indicate the name of your bank and bank account number (etc).

#### Japan Pension Service

Address: 3-5-24 Takaido-nishi, Suginami-ku, Tokyo 168-8505

**Tel**: 0570-05-1165 (for calls made within Japan)

+81-3-6700-1165 (for calls made from outside of Japan)

#### 3-7 Tax

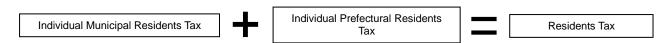
# 1) Japanese taxes

Taxes in Japan include national taxes collected by the national government and local taxes collected by prefectural and municipal governments.

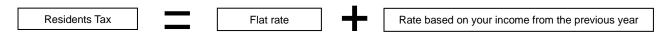
National Tax		Income tax, corporate tax, inheritance tax, consumption tax
Local Tayon	Prefectural Taxes	Prefectural residents tax, automobile tax, local consumption tax
Local Taxes	Municipal Taxes	Municipal residents tax, property tax, light vehicle tax

**Note**: For inquiries about national taxes and prefectural taxes, contact the National Tax Agency/a prefectural taxation office.

2) Residents Tax (Individual Municipal Residents Tax and Prefectural Residents Tax) Individual Municipal Residents Tax (市民税// Shiminzei) and Prefectural Resident Tax (県民税//Kenminzei) are collectively known as Residents Tax (住民税//Jūminzei), and are paid together.



Residents Tax is paid by everyone who has an address in Japan as of January 1 of that year and who earned an income the previous year. The amount of Residents Tax you pay is made up of a flat rate (均等割//*Kintō Wari*) and a rate based on your income from the previous year (所得割//*Shotoku Wari*).



# **Income Tax Convention**

If your home country is part of the **Income Tax Convention** with Japan and you are an exchange student or vocational trainee (those undertaking training in a company/private sector) etc, you might be exempted from income tax and/or residents tax. You must fulfill certain criteria to be exempted, and you must apply separately for exemption from income tax and residents tax. Please be aware that you **cannot** be exempted from residents tax if you only apply for income tax exemption.

For further information, contact the Municipal Residents Tax Section of your local municipal tax office (see page 33).

#### 3) Tax Payments

There are two methods of paying tax:

- <u>1. Special Collection (特別徴収//Tokubetsu Chōshū)</u>: Your employer subtracts the amount of tax you owe from your income and pays it to the City.
- <u>2. Ordinary Collection (普通徴収//Futsū Chōshū)</u>: You pay taxes by yourself.

The City will send a notification to those paying via the ordinary collection method; confirm the contents of the notification and pay your tax by the due date.

# 4) What happens if you don't pay your taxes?

If you do not pay your taxes by their due date, you will be required to pay not only the taxes you should have paid, but also late payment charges. The City may also take proceedings against you for the recovery of unpaid taxes by seizing possessions, including your salary. Pay your taxes by the due date to avoid this.

For further information, see the City of Hiroshima's website www.city.hiroshima.lg.jp/site/english/18862.html, or contact the Payment Department that deals with your ward (see page 33).

# 4 Support Services

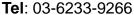
# 4-1 What To Do When You Get Sick or Injured (Hospitals and Clinics)

If you get sick or injured, take your insurance card and some money and go to a hospital or clinic. Be sure to check the hospital or clinics outpatient examination hours and if they can treat your symptoms.

Also, as some hospital and clinic staff can only speak Japanese, it may be a good idea to bring along someone who can speak Japanese.

# AMDA International Medical Information Center (NPO)

The NPO AMDA International Medical Information Center provides consultation services in a variety of languages about hospital visits. www.amdamedicalcenter.com





# **Emergency Medical Care Net Hiroshima (Hiroshima Prefecture Emergency Medical Information Network)**

The Emergency Medical Care Net Hiroshima website provides information in English about matters such as on-duty doctors during weekends, national holidays, and afterhours.

You can search for hospitals and clinics that provide foreign language services here: www.qq.pref.hiroshima.jp



# Help stop the spread of COVID-19: the New Lifestyle

Follow these three simple steps to stop the spread of COVID-19:

- 1. Stay 1-2 meters away from other people.
- 2. Wear a mask even if you don't have any symptoms.
- 3. Wash your hands and face and then change your clothes as soon as you get home.

#### The New Lifestyle: examples of measures to adopt into your daily life

#### Everyday life

- Avoid the 3Cs (closed space, crowed places, close-contact settings).
- Take your temperature every morning. Stay home as much as you can if you have cold-like symptoms, such as a fever.

#### Travelling

- Avoid travelling to areas that are experiencing outbreaks.
- Keep a record of who you have been meeting and where in case you get infected.

## Meals and dining out

- Avoid eating out in large groups.
- Make use of takeout and home delivery services.

# New style of working

- Work in a rotation so that employee working hours do not overlap.
- Stagger starting hours to avoid crowding on public transportation.

# Emergency medical care during weekends, national holidays, and afterhours

Refer to page 35 for a list of emergency medical care facilities that are open during weekends, national holidays, and afterhours.

However, please note that these facilities are to be used by those in need of urgent medical care. Before you go to one of these facilities, ask yourself: "Can I wait until normal opening hours?"

# 4-2 Health and Welfare

Ward offices Public Health Departments offer a variety of health and welfare services.

Division	Consultations/other services		
	General consultations	Health, medical care, welfare, retirement home admission, etc	
Mutual	Health consultations and health examinations for adults and the elderly	Advice about health problems, such as obesity and high blood pressure, dental health advice, HIV testing and advice, examinations for tuberculosis and cancer, etc	
Community Support Division	Consultations about pregnancy, babies, and parenting	Maternal and Child Health Handbooks, infant health checkups, parenting classes, etc	
Division	Consultations about children	Family relations, truancy, delinquency, mental or physical development, abuse, etc	
	Consultations about immunization	Children's vaccinations, flu vaccinations for the elderly, etc	
	Consultations about mental health welfare	Mental health, etc	
	Consultations about medical care and welfare for the elderly	Late-stage elderly medical care	
	Consultations about long-term care insurance	Certification of needed long-term care, imposition of insurance payments	
Welfare	Consultations about children's welfare	Admission to facilities (such as nursery schools), medical subsidies for children etc, child allowances, parenting support, etc	
Division	Consultations about welfare for single-parent households	Medical expense subsidies for single-parent households, Child Rearing Allowance, etc	
	Consultations about welfare for those with physical or mental disabilities	Physical Disability Certificates, Special Needs Certificates, Mental Disability Health and Welfare Certificates, independent-living support and treatment (out-patient mental health treatment, rehabilitation, special needs medical treatment) allowances, etc	
Family and Health Services Division	Consultations for those with financial difficulties	Public welfare, etc	

If you have any questions or concerns, contact the relevant division. Contact details for each division can be found on page 34.

If you are not confident in your Japanese abilities, please make use of the Hiroshima City Consultation Service for International Residents (**Tel**: 082-241-5010).

# 4-3 Parenting (Childbirth/Childcare)

# 1) Pregnancy and childbirth

When you learn that you are expecting a child, visit your local ward office Mutual Community Support Division (see page 34) for necessary paperwork and procedures. You should also get a health checkup for pregnant women at a hospital/clinic.

See page 10 for the procedures you need to undertake after giving birth.

# 1. The Maternal and Child Health Handbook (母子健康手帳//Boshi Kenkō Techō)

You will receive a Maternal and Child Health Handbook, which provides a way to monitor and manage the health of both the mother and child, and keep a record of your pregnancy, childbirth, and parenting. The handbook is available in English, Chinese, Tagalog, Thai, Korean, Portuguese, Spanish, Indonesian, and Vietnamese, and contains check-up and vaccination youchers.

### 2. Health Check-ups

Take your child for check-ups to make sure they are growing up healthy and strong.

Check-up	When	Where/how
General Health Checkup for Newborns	Twice until the day before the child's first birthday	<ul> <li>Medical facility</li> <li>Present your Maternal and Child Health Handbook and your Supplemental Information Booklet for the Maternal and Child Health Handbook</li> </ul>
Health Consultation for 4- Month-Old Children		
Health Checkup for 18- Month-Old Children	The City of Hiroshima will send you an official notification about these health check-ups	
Health Checkup for 3-Year- Old Children		

# 3. Financial Assistance for Child Medical Expenses

Financial assistance for child medical expenses is available for children until the 3rd year of junior high school or until March 31 following their 15th birthday. Assistance is provided for inpatient care until the 3rd year of junior high school, and for outpatient care until the 3rd year of elementary school.

Those earning over a certain amount are not eligible for financial assistance.

# 4. Child Allowances

Parents and guardians raising children up to the 3rd year of junior high school or until March 31 following their 15th birthday may be entitled to Child Allowances. For further information, contact your local ward office Welfare Division (see page 34).

#### 2) Nursery Schools and Kindergartens

In Japan, compulsory education starts from 6 years old (see page 20). There are a variety of pre-school facilities for children not old enough to attend school, including nursery schools and kindergartens.

# 1. Nursery Schools (保育園//Hoikuen), etc

Nursery schools and other similar facilities look after children whose parents or guardians cannot care for them at home during the day because of work, illness, or other similar reasons.

Generally, if you want your child to attend one of these facilities, you should apply by the 10th day of the month before the month your child will start going. However, this does **not** apply if you wish to enroll your child **in March or April**.

For further information about applications and fees, contact the local ward office Welfare Division (see page 34) for the nursery school (etc) you wish your child to attend.

Facility	Age of child	Description
Nursery schools (Hoikuen)	Children ages 0 until	Facilities with 20 or more children
Certified Child Care Centers ( <i>Nintei-kodomo-en</i> )	they enter elementary school	Facilities that provide both nursery school and kindergarten services
Small day-care services (for children aged 0 to 2)		Facilities with 6-19 children
Daycare facilities established in places of business	Children ages 0 to 2	Facilities created by companies to provide daycare for their employees' children; Facilities also accept children from the local community

# 2. Kindergartens (幼稚園// Yōchien)

Kindergartens are educational facilities for children before entering elementary school. There are two types of kindergartens: municipal and private.

Municipal kindergartens are for children aged 4 to 5 (Moto-machi, Ochiai, and Funakoshi Kindergartens also accept 3-year-olds). Applications for children aged 3 to 4 are accepted in October for the following year. However, if a kindergarten has spaces, you can apply at any time. For more information about municipal kindergartens, contact the Teacher Supervisory Division I of the Board of Education (**Tel**: 082-504-2784).

Most private kindergartens accept children aged 3 to 5. For more information about private kindergartens, contact the kindergarten you wish to send your child to directly.

#### 4-4 Education

Compulsory education in Japan consists of elementary school (6-12 years old) and junior high school (12-15 years old). Those who want to continue their education take tests to go on to senior high school (3 years) and university (4 years), or junior college (2 years), etc. For all schools, the school year begins in April and ends the following March. There are public schools (national, prefectural, and municipal) and private schools.

# 1) Elementary school, junior high school, and special needs schools

Students can enter municipal elementary, junior high, and special needs schools regardless of their level of ability in Japanese; however, classes are conducted in Japanese. Schools students can enter are determined by their place of residence.

There are no tuition fees, but a portion of lunch and educational material costs are required.

Municipal Elementary and Junior High Schools	Your local ward office Citizens Affairs Division (see page 32), or the Board of Education School Affairs Division (Tel: 082-504-2469)
Municipal Special Needs Schools	Youth Consultation Center ( <b>Tel</b> : 082-504-2197)

# Struggling with school fees?

The City of Hiroshima provides school expense subsidies (就学援助//Shūgaku Enjo) to households struggling to send their children to school because of financial difficulties. For further information, contact your school or the Board of Education School Affairs Division (**Tel**: 082-504-2469).

# After-school Kids' Clubs (*Hōkago Jidō Kurabu*)

After-school Kids' Clubs are for elementary school students whose parents cannot look after them at home after school finishes because of work or other reasons. For further information, contact the club you wish to send your child to.

# Repeating elementary or junior high school studies

If you didn't graduate elementary or junior high school, or didn't achieve the grades you wanted, there are evening classes for those aged 15 and over who want to repeat their studies. Hiroshima Municipal Futaba Junior High School and Hiroshima Municipal Kan-on Junior High School offer junior high school level courses.

If you would like to enroll in evening classes, contact the Board of Education School Affairs Division (**Tel**: 082-504-2469).

# 2) Senior high school

In Japan, more than 98% of students go on to senior high school. Students must pass an entrance exam to go to senior high schools (some schools accept students based on recommendations). If a child has not graduated from junior high school in Japan but can prove that they have equivalent academic ability, they may take the senior high school entrance exam.

There are public (national, prefectural, and municipal) senior high schools and private senior high schools. These schools have different curricula, courses (general, industrial, commercial, agricultural, or integrated, etc) and class hours (such as full-time, part-time (day or evening), and correspondence).

For information about municipal senior high schools, contact the Board of Education Teacher Supervisory Division II (**Tel**: 082-504-2704).

For further information about other senior high schools, contact the following places:

National school: Hiroshima University High School

Tel: 082-251-0192

Prefectural schools: Senior High School Guidance Division,

Hiroshima Prefectural Board of Education

Tel: 082-513-4992

Private schools: General Affairs Office,

Association of Hiroshima Prefecture Private Schools

**Tel**: 082-241-2805

# 3) Universities and junior colleges

To enter a Japanese university or junior college, you must pass an entrance exam, like for high school. If you have not graduated from a Japanese junior or senior high school, but you can prove that you have equivalent academic ability, you can take an entrance exam. For more information, contact the junior college or university you wish to go to directly.

#### 4) International schools

The Hiroshima International School, which teaches in English, and the Hiroshima Korean School, which teaches in Korean, are two international schools in Hiroshima City.

International schools are categorized as Miscellaneous Schools (各種学校//Kakushu Gakkō). They offer curriculums equivalent to those of Japanese kindergarten, elementary, junior high, and senior high schools. Their graduates may be eligible to go on to Japanese universities. For more information, contact the school directly.

Hiroshima International School
Hiroshima Korean School
Tel: 082-843-4111
Tel: 082-261-0028

#### 4-5 Work

If you are looking for a job, or you have a job and are experiencing difficulties related to employment or labor conditions, contact the following consultation services:

#### Career advice and finding a job

Hiroshima Foreign Residents Employment Service Office (in Hello Work Hiroshima)

**Tel**: 082-228-0522

Interpretation: 10 am - 4 pm // Spanish and Portuguese (Mondays, Thursdays, 2nd and 4th

Wednesday), Chinese (Monday-Friday), English (Tuesdays)

Hello Work Hiroshima Higashi

**Tel**: 082-264-8609

Interpretation: Mondays, Wednesdays 10am – 4:30 pm // Portuguese and Spanish

Hello Work Kabe **Tel**: 082-815-8609

# Trouble with employment and labor conditions

Hiroshima Foreign Workers Consultation Service on Working Conditions

(in the Inspection Division, Hiroshima Labor Bureau)

Tel: 082-221-9242

Interpretation: 9 am -12 pm, 1pm - 4:30 pm // Portuguese and Spanish (Mondays, Tuesdays,

Thursdays, Fridays), Chinese (Fridays)

<u>Hiroshima Central Foreign Workers Consultation Service on Working Conditions</u>

(in the Hiroshima Central Labor Standards Inspection Office)

**Tel**: 082-221-2460

Interpretation: Tuesdays 9:30 am - 12 pm, 1pm - 5 pm // Vietnamese

### 4-6 Financial Difficulties

# 1) Public Welfare (生活保護//Seikatsu Hogo)

Public welfare is for households that experience financial difficulties. With support proportionate to their level of hardship, the government helps guarantee a minimum standard of living while also promoting independent living. There are a variety of criteria to fulfil to receive public welfare. For inquiries, contact your local ward office Family and Health Services Division (see page 34).

# 2) Support when you have financial difficulties

If you experience financial difficulties, contact your local Livelihood Support Center (for consultations other than public welfare).

# Livelihood Support Centers (くらしサポートセンター//Kurashi Sapōto Sentā)

Open Monday to Friday, 8:30 am – 5:15 pm, except for national holidays, August 6, and December 29 – January 3.

Ward	Tel	Address	
Naka Ward	082-545-8388	1-1 Ote-machi 4-chome, Naka-ku (Inside Naka Ward Community Welfare Center 5F)	
Higashi Ward	082-568-6887	9-34 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku (Inside Higashi Ward General Welfare Center 4F)	
Minami Ward	082-250-5677	4-46 Minami-machi 1-chome, Minami-ku (Inside Minami Ward Office Annex Building 3F)	
Nishi Ward	082-235-3566	24-1 Fukushima-cho 2-chome, Nishi-ku (Inside Nishi Ward Community Welfare Center 4F)	
Asaminami Ward	082-831-1209	38-13 Nakasu 1-chome, Asaminami-ku (Inside Asaminami Ward General Welfare Center 5F)	
Asakita Ward	082-815-1124	19-22 Kabe 3-chome, Asakita-ku (Inside Asakita Ward General Welfare Center 4F)	
Aki Ward	082-821-5662	2-16 Funakoshi-minami 3-chome, Aki-ku (Inside Aki Ward General Welfare Center 3F)	
Saeki Ward	082-943-8797	4-5 Kairoen 1-chome, Saeki-ku (Inside Saeki Ward Office Annex Building 5F)	

# 5 Studying Japanese

In addition to Japanese language schools, there are various Japanese classes and tutors offered by international exchange groups and volunteer associations at community halls and other venues across Hiroshima that can aid you in your Japanese language studies. Japanese language schools charge tuition fees; if you would like to attend a language school, contact them directly.

Japanese classes and tutoring offered at community halls (etc) are usually cheap or free. You can find a comprehensive list of Japanese classes and tutoring offered in Hiroshima below. While these tend to be free, you may need to pay for materials and copying for some classes. Also, you may be required to sit in on a class before enrolling.

The contents of this list are subject to change. Also, some classes may not be able to accept large groups from companies, etc. Please be sure to contact the class beforehand.

# 1) Naka Ward

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
# 1	Hiroshima Japanese Language Class	<ol> <li>International Conference Center Hiroshima (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)</li> <li>Hiroshima International Center (8-18 Naka-machi, Naka-ku)</li> </ol>	1.Wednesdays (6:30pm –8pm) Saturdays (10am –12pm) 2.Saturdays (10am–12pm)	Free	hiroshima.nihongo @gmail.com http://hiroshimakyos hitsu.wix.com/nihon go/
#2	Nihongo Gakushū Kai	International Conference Center Hiroshima (1-5 Nakajima-cho, Naka-ku)	Thursdays (10 am – 12 pm)	100 yen / month	Tel: 082-242-8879 International Relations and Cooperation Division, International Department, Hiroshima Peace Culture Foundation http://nihongo730.bl og.fc2.com/blog-entr y-2
#3	Hiroshima YMCA Volunteer Teachers Japanese Class	Hiroshima YMCA College (7-11 Hatchobori, Naka-ku)	Saturdays (10am – 11:30am)	100 yen / class	Tel: 082-223-1292 hymca.nihongo@g mail.com
#4	Japanese Study Class for Returnees from China	Chuo Community Hall (24-36 Nishi-hakushima-cho, Naka-ku)	2nd, 3rd, and 4th Monday (10 am – 12 pm) 1st, 2nd, and 3rd Wednesday (10 am – 12 pm) 1st, 2nd, 3rd, and 4th Saturday (2 pm – 4 pm)	Contact the class directly	Tel: 082-221-5943 (Chuo Community Hall)
# 5	Harukaze Japanese Volunteer Group	<ol> <li>Big Front         Hiroshima</li> <li>International         Exchange Lounge         (International         Conference Center         Hiroshima)</li> </ol>	Saturdays (10 am – 12 pm)	Free	Tel: 082-277-8330 (The Satos) harukaze@feel.ocn. ne.jp

2) Minami Ward

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
# 6	Wednesday Japanese Language Club	International House (1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)	Wednesdays (10 am – 12 pm)	Free	082-568-5931 (International House)
# 7	Minna-no- Nihongo Class	International House (1-1 Nishi-Kojin-machi, Minami-ku)	Saturdays (1:30 pm – 3:30 pm)	Free	082-568-5931 (International House)
# 8	Fureai Japanese Language Class	Aosaki Community Hall (1-12-7 Aosaki, Minami-ku)	Saturdays (7 pm – 9 pm)	Free	082-281-3802 (Aosaki Community Hall)

3) Higashi Ward

	, · · · g · · · · · · · ·					
	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details	
# 9	Ushita Japanese Language Class	Ushita Community Hall (1-8-3 Ushita-shin-machi, Higashi-ku)	Wednesdays (1:30pm-3:30pm)	Free	082-227-0706 (Ushita Community Hall)	

4) Nishi Ward

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
#10	Minami Kan-on Japanese Language Volunteer Group	Minami Kan-on Community Hall (2-16-46 Kan-on- shin-machi, Nishi-ku)	Saturdays (6 pm – 9 pm)	Free	082-293-1220 (Minami Kan-on Community Hall)
#11	Japanese Language Class <i>Momiji</i>	Furuta Community Hall (19-15 Furue-nishi-machi, Nishi-ku)	Fridays (10 am – 12 pm)	100 yen/ month	082-272-9001 (Furuta Community Hall)
#12	Kusatsu Japanese Class	Kusatsu Community Hall (2-20-7 Kusatsu-higashi, Nishi-ku)	Wednesdays (9:30 am - 12:30 pm) Saturdays (1:30 pm - 4 pm)	Free	082-271-2576 (Kusatsu Community Hall)

5) Asaminami Ward

	5) Asaminami waru				
	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
#1	Gion Japanes e Language Class	Gion Community Hall (1-13-26 Nishihara, Asaminami-ku)	Fridays (10:30 am – 1 pm)	Free	082-874-5181 (Gion Community Hall)
#1	Yasu-higashi 4 Japanese Language Class	Yasu-higashi Community Hall (2-16-42 Yasu-higashi, Asaminami-ku	Fridays (6 pm – 7:30 pm)	Free	082-878-7683 (Yasu-higashi Community Hall)

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
#15	Sato Japanese Language Class	Sato Community Hall (6-29-25 Midorii, Asaminami-ku)	Wednesdays (9:30 am – 12:30 pm)	Free	082-877-5200 (Sato Community Hall)
#16	Numata Japanese Language Class Volunteer Group	Numata Community Hall 7-64-8 Tomo-higashi, Asaminami-ku	Saturdays (1 pm – 4 pm)	Free	082-848-0242 (Numata Community Hall)

# 6) Asakita Ward

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
#17	Magame Japanese Language Class	Magame Community Hall (1-3-27 Magame, Asakita-ku)	Sundays (10 am – 11:30 am)	Free	082-842-8223 (Magame Community Hall)
#18	Kameyama Japanese Language Class Amigos	Kameyama Community Hall (3-16-16 Kameyama-minami, Asakita-ku)	Sundays (10 am – 12:30 pm)	Free	082-815-1830 (Kameyama Community Hall)

7) Aki Ward

	Name of Class	Where	Day (Time)	Tuition	Contact Details
#19	Nihongo Club	Funakoshi Community Hall (5-22-23 Funakoshi, Aki-ku)	Saturdays (10 am – 12 pm)	Free	082-823-4261 (Funakoshi Community Hall)

# Study Tools Outside the Classroom

 Connect and Enhance Your Life in Japanese (https://tsunagarujp.bunka.go.jp/) Japanese language learning site run by the Agency of Cultural Affairs. Available in English, Chinese (simplified), Portuguese, Spanish, and Vietnamese.



 Japan Foundation Japanese e-Learning Minato (https://minato-jf.jp/Home/Index)
 Japanese language learning site run by the Japan Foundation. Available in English, Spanish, Chinese (simplified), Indonesian, Thai, Vietnamese, French, and others.



3. NHK World-Japan Learn Japanese (https://www3.nhk.or.jp/nhkworld/en/learnjapanese/)
Japanese language learning site run by NHK (Japan Broadcasting Corporation)

Available in English, Chinasa (simplified), Indonesian, Thai, Vietnam



Available in English, Chinese (simplified), Indonesian, Thai, Vietnamese, and others.

# 6 Staying Prepared for Natural Disasters

June to October is heavy rain and typhoon season in Japan and during this time, the rain and wind may cause damage beyond expectation, such as floods, landslides, and high tides. Moreover, Japan is the most earthquake-prone country in the world, so it is important that you stay prepared for natural disasters.



# 1) Preparing for heavy rain and typhoons

When heavy rains or a typhoon is approaching, be sure to stay prepared by following the instructions below:

- 1. Regularly check weather forecasts (radio, TV, etc).
- 2. Have things ready to take in case of an evacuation, such as food, water, regular medicines, and valuables (money, bank book and ATM card, passport, etc). To help stop the spread of infectious diseases, make sure to also bring masks, disinfecting wipes, a thermometer, etc. As there may be power or gas outages, be sure you have enough food, water, and other essential supplies for at least three days.
- 3. Check beforehand where your local emergency evacuation shelters are using hazard maps, the City of Hiroshima Disaster Prevention Portal (http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/), etc.
- 4. Have flashlights and a radio ready in case of a power outage.
- 5. Items such as flowerpots and laundry poles may be blown away. Keep them inside or secure them so they cannot move.
- 6. Take part in community disaster drills to stay prepared.

# 2) Disaster Warning Levels

Hiroshima City has 5 warning levels to let citizens know about the risk of a disaster and when they should evacuate. If **Level 4** is announced, **all people who live in disaster-prone areas or who feel they are in danger should evacuate immediately.** 

**Note**: Check Landslide and Flood Hazard Maps published by the City of Hiroshima to see if your home is at risk.

Warning Level		you should do	Other information	
1	Stay aware of weath emergencies.	ner reports and stay prepared for	Early Warning Information (早期注意情報//Sōki Chūi Jōhō)	
2	Make sure you know get there.	v where to evacuate and how to	Flood Advisory (洪水注意報//Kōzui Chūi Hō) Heavy Rains Advisory (大雨注意報//Ōame Chūi Hō)	
3	All elderly Those who need more time, such as the elderly, should begin evacuation.		Evacuation Preparation and Advisory for the Elderly and People With Limited Mobility (避難準備//Hinan Junbi 高齢者等避難開始//Kōreisha-Tō Hinan Kaishi)	
4	Evacuate immediately	If you live in a disaster-prone area or feel you are in danger, go to an evacuation site immediately.  If it is dangerous to go to an evacuation site, go to a nearby safe place.	Evacuation Advisory (避難勧告 Hinan Kankoku) Evacuation Orders (Emergency) (避難指示//Hinan Shiji (緊急//Kinkyū))	
		Disaster in Progress Announcement (災害発生情報// <i>Saigai Hassei Jōhō</i> )		

# 3) Preparing for earthquakes

We cannot predict when earthquakes will happen. Stay prepared beforehand by doing the following:

- 1. Secure your furniture so that it does not fall over.
- 2. Do not place anything near your stove that burns easily.
- 3. Discuss with your family or others that you are close with both where you will evacuate and how you will contact each other (such as 171 Disaster Emergency Dial).
- 4. Have things ready to take in case of an evacuation, such as food, water, regular medicines, and valuables (money, bank book and ATM card, passport, etc). To help stop the spread of infectious disesaes, make sure to also bring masks, disinfecting wipes, a thermometer, etc. As there may be power or gas outages, be sure you have enough food, water, and other essential supplies for at least three days.
- 5. Be aware of any features of your local area that might affect you in a disaster.
- 6. Check where evacuation sites are and how to get to them.
- 7. Actively participate in emergency drills run by volunteer disaster preparedness organization.

# 4) What to do if an earthquake occurs

When an earthquake occurs, stay calm and do the following:

- 1. Take shelter under a table.
- 2. Extinguish any flames (stoves, candles, etc) after earthquake tremors have stopped.
- 3. Open doors to make sure you can leave.
- 4. If a fire has spread, quickly extinguish it.
- 5. Be careful of broken glass inside your home.
- 6. Do not run outside in a panic.
- 7. Stay away from front gates and walls.
- 8. Check on your neighbors.
- 9. Work together to help people.
- 10. Get accurate information from television or radio.



# Useful Apps for Disaster Prevention



**Safety tips** is a free app that sends you notifications when the following are issued: emergency earthquake alerts, tsunami warnings, volcanic eruption alerts, special weather warnings, and civil protection alerts. It has many features that are useful in disasters. It is available in 15 languages, including English, Simplified Chinese, Traditional Chinese, Korean, Japanese, Spanish, Portuguese, Vietnamese, and Tagalog.



Hiroshima City Emergency Evacuation Guide is a free app that alerts users to the appropriate evacuation measures to take before disasters occur. When emergency information, such as evacuation orders, is announced, you can check how hazardous your current location is, as well as the best route to your closest emergency evacuation site. Available in English, Chinese (traditional and simplified), Korean, and Japanese.



iOS



Android

# 5) Evacuation Sites and Shelters

When ward offices, the police, the fire department, or disaster prevention organizations make an announcement about evacuations, or if your home is in danger of collapse or fire, assess your situation and evacuate to a safe place if necessary.

#### 1. Designated Emergency Evacuation Sites

Sites for disaster victims to immediately evacuate to in dangerous situations. Evacuation sites differ according to the type of disaster. Disasters are categorized as landslides, floods, high tides, earthquakes, tsunamis, and large-scale fires.

## 2. Designated Evacuation Shelters

These facilities provide temporary lodging and shelter for people who have lost their homes. It is important that, before a disaster happens, you contact your local ward office (see page 32), fire station (see page 35), or other similar institution to find out where these shelters are. Visit these evacuation shelters and inspect the routes to get there, so you know about possible dangers when evacuating.

# You can search for public evacuation sites and disaster prevention information on the following sites:

 Hiroshima City Disaster Prevention Portal (http://www.bousai.city.hiroshima.lg.jp/)



 Hiroshima Prefecture Disaster Prevention Web (http://www.bousai.pref.hiroshima.jp).



You do not need to use public evacuation sites; talk to relatives and friends in advance about evacuating to their homes or other safe places.

# 6) When you evacuate:

- 1. Before evacuating, check again that all flames are extinguished (close main gas valves and turn off the electricity at the fuse box).
- 2. Take information with you, including the location of emergency evacuation sites and how to let your family/friends (etc) know your whereabouts, etc.
- 3. Take clothing that is easy to move in and something to protect your head.
- 4. Carry emergency items that you will need in a backpack.
- 5. If it is not safe to go to an evacuation site, evacuate to a higher floor in a tall, sturdy building instead.
- 6. Avoid narrow streets, areas near fences or walls, and riverbanks.



# 7) Medical and Emergency Cards for International Residents

Medical and Emergency Cards are useful during disasters and other emergencies for people who are not confident in their Japanese abilities. A blank copy of the card is available on page 47 of this guidebook for you to use. You can also download it from the City of Hiroshima website. For details, contact the Human Rights Education Division (**Tel**: 082-504-2165).

# 7 Places to Get Useful Advice and Information

# 7-1 Consultation Services

A variety of consultation services are provided by foreign language speaking staff for those who are not confident in their Japanese abilities.

Volunteer interpreters are on hand when you need help regarding paperwork, procedures, or during consultations at government offices, such as ward offices. You need to request an interpreter (free of charge) through government offices.

Inquiries: International Relations and Cooperation Division,

Hiroshima Peace Culture Foundation // Tel: 082-242-8879

Note: Unless otherwise stated, services are only available in Japanese.

Note: Unless otherwise stated, services are only available in Japanese				
Consultation Topic	Name, Telephone Number (etc)	Office Hours, Languages (etc)		
	Hiroshima City Consultation Service for International Residents	Mon to Fri 9 am – 4 pm (Except for national holidays, August 6 and December 29 – January 3)		
	Address: 1-5 Nakajima-cho, Naka-ku International Exchange Lounge, International Conference Center Hiroshima 1F	Languages available Chinese, Spanish, Portuguese, Vietnamese and English speaking staff (Other languages available with the help of volunteer interpreters and translation computer tablets.)		
All aspects of daily life	<b>Tel</b> : 082-241-5010 <b>Fax</b> : 082-242-7452 soudan@pcf.ciy.hiroshima.jp	Consultation services with Immigration Services Agency staff available on the 2nd Friday of every month from 1:30 pm — 4 pm (reservations necessary)		
	Aki Ward Office Consultation Service	2nd Wed (Portuguese) 3rd Thurs (Spanish)		
	Address: 3-4-36 Funakoshi-minami, Aki-ku Community Coordination Division Aki Ward Office 2F	10:15 am – 12:30 pm, 1:30 pm – 4 pm		
	Moto-machi Management Office Consultation Service	2nd Tues (Chinese)		
	Address: 19-5 Moto-machi Naka-ku Moto-machi Management Office	10:15 am – 12:30 pm, 1:30 am – 4 pm		
	Hiroshima International Center Consultation Service for Foreign Residents	Consultations about daily life Mon to Fri 8:30 am – 7 pm Sat 9:30 am – 6pm		
<ul><li>Visa status</li><li>Social security</li><li>Working</li></ul>	8-18 Naka-machi, Naka-ku Hiroshima Crystal Plaza 6F	Consultations about visa status, social security, working conditions, etc Thurs, Sat		
conditions • Legal advice • Human rights • Daily life	Toll-free number for consultations <b>Tel</b> : 0120-783-806	10 am – 12 pm 1 pm – 4 pm (Except for national holidays, and December 28 – January 4)		
		Languages available English, Chinese, Vietnamese, Korean, Tagalog, Portuguese, Indonesian, Thai, Spanish, and Nepali (Interpretation services available via telephone)		
Visas     Residence	Immigration Services Agency Immigration Information Center	Mon to Fri 8:30 am – 5:15 pm		
status • Permanent residence	<b>Tel</b> : 0570-01-3904 03-5796-7112	Languages available English, Korean, Chinese, Spanish, and others		
Naturalization     International	Visa Support Center Hiroshima	Mon, Tues ,Wed, Fri 10 am – 5 pm		
marriage	Address: 8-26 Kami-hatchobori, Naka-ku Maple Hatchobori #803	Reservations necessary		
etc	<b>Tel</b> : 082-223-5581			

istry of Justice lign-language Human Rights line  0570-09-0911  Schima Foreign Workers Labor ditions Consultation Service oshima Labor Bureau Inspection sion)  Iress: 0 Kami-hatchobori, Naka-ku t Government Building No. 2, 5F  082-221-9242 Ishima Central Foreign Workers or Conditions Consultation vice oshima Central Labor Standards ection Office)	Mon to Fri 9 am – 5 pm (Except national holidays, and December 29 – January 3)  Languages available English, Chinese, Korean, Filipino, Portuguese, Vietnamese, Nepali, Spanish, Indonesian, and Thai  9 am – 12 pm 1 pm – 4:30 pm  Languages available Portuguese and Spanish (Mon, Tues, Thurs, Fri) Chinese (Fri)
ditions Consultation Service oshima Labor Bureau Inspection sion)  ress: 0 Kami-hatchobori, Naka-ku t Government Building No. 2, 5F 082-221-9242 oshima Central Foreign Workers or Conditions Consultation vice oshima Central Labor Standards	9 am – 12 pm 1 pm – 4:30 pm Languages available Portuguese and Spanish (Mon, Tues, Thurs, Fri)
ress: 0 Kami-hatchobori, Naka-ku t Government Building No. 2, 1F	9:30 am – 12 pm 1pm – 5 pm Languages available Vietnamese (Tues)
082-221-2460 shima Foreign Residents bloyment Service Office  ress: Kami-hatchobori, Naka-ku lo Work Hiroshima Office)  082-228-0522  o Work Hiroshima Higashi	Mon to Fri 10 am – 4 pm  Languages available Portuguese and Spanish (Mon, Thurs, 2nd and 4th Wed) Chinese (Mon to Fri) English (Tues)  Mon, Wed
r <b>ess</b> : ' Hikarigaoka, Higashi-ku 082-264-8609	10 am – 4:30 pm  Languages available Portuguese and Spanish
eshima City Citizens sultation Center  ress: 34 Kokutaiji-machi, Naka-ku oshima City Hall main building 1F) 082-504-2120	Mon to Fri 8:30 am – 5 pm (Except for national holidays, August 6, and December 29 – January 3)
istry of Internal Affairs and inmunications Administrative inselling Center <i>Kikumimi</i> (ress: 0 Kami-Hatchobori, Naka-ku t Government Building No. 4, 13F 0570-090110 (Nationwide) 082-222-1100 (Hiroshima) mimi.japan@soumu.go.jp (English )	Mon to Fri 8:30 am – 5:15 pm (Except for national holidays and December 29 – January 3)  • Consultations via handheld translation devices • Accepts consultations in English via email
usal Domestic Violence inseling and Support Center ress: 7 Fujimi-cho, Naka-ku	Mon to Fri 10 am – 5 pm  (Except for national holidays, August 6, and December 29-January 3)  • Female consultation staff are on hand  Sat, Sun, national holidays, and August 6 10 am – 5 pm
08 mii us ns	2-222-1100 (Hiroshima) mi.japan@soumu.go.jp (English al Domestic Violence seling and Support Center ss:

Consultation Topic	Name, Telephone Number (etc)	Office Hours, Languages (etc)
Victims of violence	Hiroshima City Violence Consultation Center  Address: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (Hiroshima City Hall main building 12F)  Tel: 082-504-2710	Mon to Fri 8:30 am – 5 pm (Except for national holidays, August 6, and December 29 – January 3)  • Life safety consultation staff are on hand
Support for victims of crime, etc	Fax: 082-504-2712  Hiroshima City General Consultation Service for Victims of Crime  Address: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (Hiroshima City Hall main building 12F)  Tel: 082-504-2722	Mon to Fri 8:30 am – 5:15 pm (Except for national holidays, August 6, and December 29 – January 3)
All aspects of medical care	Hiroshima City Healthcare Safety Support Center  Address: 1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku (Hiroshima City Hall main building 13F)  Tel: 082-504-2051 Fax: 082-504-2258	Mon to Fri 9 am – 3 pm (Except for national holidays, August 6, and December 29 – January 3)
Emergencies	Hiroshima Region Urban Area Emergency Consultation Center Tel: #7119 or 082-246-2000	24 hours
Emergencies (Children)	Child Emergency Telephone Consultations Tel: #8000 or 082-505-1399	Everyday 7 pm – 8 am (overnight)
Consumer problems (door-to-door sales, etc)     Loan problems	Hiroshima City Consumer Affairs Center  Address: 6-27 Moto-machi, Naka-ku AQ'A Hiroshima Center City 8F  Tel: 082-225-3300 Consumer Hotline: 188 Fax: 082-221-6282	10 am – 7 pm     (Except for Tues and December 29 – January 3)     Consumer issues consultation staff are on hand
Mental health	Hiroshima City Mental Health and Welfare Center  Address: 11-27 Fujimi-cho, Naka-ku (Hiroshima City Public Health Center 4F)  Tel: 082-245-7731	Mon to Fri 8:30 am – 5 pm (Except for national holidays, August 6, December 29 - January 3)  • Run with the help of volunteer interpreters
Childbirth     Pregnancy     Parenting     Health     etc	Ward Office Public Health Departments  See page 18 for a list of divisions and further information	Mon-Fri 8:30 am – 5:15 pm (Except for national holidays, August 6, December 29 – January 3)
Long-Term Care Insurance     Concerns about long term care	Hiroshima City Long-Term Care Insurance Hotline Tel: 082-504-2652 Fax: 082-504-2136	Mon-Fri 8:30 am – 5:15 pm (Except for national holidays, August 6, December 29 – January 3)
Truancy     Reclusive     behavior     Studying/     careers	Hiroshima City Youth Counselling Center Tel: 082-242-2117	Mon-Sat 9 am – 5 pm (Except for national holidays, August 6, December 29 – January 3)
Bullying among children     Children in crisis	Hiroshima City Youth Counselling Center (Bullying Emergency Hotline) Tel: 082-242-2110	24 hours

**7-2 Municipal Organizations City Hall, Ward Offices and Branch Offices**When you phone a ward office, they will connect you to the appropriate division.

Name	Address	Tel	Fax	
Hiroshima City Hall	1-6-34 Kokutaiji-machi, Naka-ku	082-245-2111		
Naka Ward Office	1-4-21 Kokutaiji-machi, Naka-ku	082-245-2111	082-541-3835	
Higashi Ward Office	9-38 Higashi-kaniya-cho, Higashi-ku	082-245-2111	082-262-6986	
Nukushina Branch Office	5-1-18 Nukushina, Higashi-ku	082-289-2000		
Minami Ward Office	1-5-44 Minami-machi, Minami-ku	082-245-2111	082-252-7179	
Ninoshima Branch Office	752-74 Aza Yajita, Ninoshima-cho, Minami-ku	082-259-2511		
Nishi Ward Office	2-2-1 Fukushima-cho, Nishi-ku	082-245-2111	082-232-9783	
Asaminami Ward Office	1-33-14 Furuichi, Asaminami-ku	082-245-2111	082-877-2299	
Sato Branch Office	6-29-28 Midorii, Asaminami-ku	082-877-1311		
Gion Branch Office	2-48-7 Gion, Asaminami-ku	082-874-3311		
Numata Branch Office	7-64-8 Tomo-higashi, Asaminami-ku (Numata Civic Facilities Complex 2F)	082-848-1111		
Asakita Ward Office	4-13-13 Kabe, Asakita-ku	082-245-2111	082-815-3906	
Shiraki Branch Office	2391-4 Oaza Akiyama, Shiraki-cho, Asakita-ku	082-828-1211		
Koyo Branch Office	5-13-7 Fukawa, Asakita-ku	082-842-1121		
Asa Branch Office	3052-1 Oaza Imuro, Asa-cho, Asakita-ku	082-835-1111		
Aki Ward Office	3-4-36 Funakoshi-minami, Aki-ku	082-245-2111	082-822-8069	
Nakano Branch Office	3-20-9 Nakano, Aki-ku	082-893-2121		
Ato Branch Office	6257-2 Ato-cho, Aki-ku	082-856-0211		
Yano Branch Office	5-7-18 Yano-higashi, Aki-ku	082-888-1112		
Saeki Ward Office	2-5-28 Kairoen, Saeki-ku	082-245-2111	082-923-5098	
Yuki Branch Office	166 Oaza Wada, Yuki-cho, Saeki-ku	0829-83-0111	0829-83-1129	

# **Waterworks Bureau Service Stations**

Ward	Service Station		Address	Tel	Fax
Naka Ward		Naka	9-32 Moto-machi, Naka-ku	082-221-5522	082-511-6925
Higashi Ward	Chuo Service Station	Higashi		082-511-6922	082-511-6925
Minami Ward		Minami		082-511-6933	082-221-3060
Nishi Ward		Nishi		082-511-6944	082-221-3060
Asaminami Ward	Asaminami Service Station		1-33-14 Furuichi, Asaminami-ku	082-831-4565	082-877-0679
Asakita Ward	Asakita Service Station		4-13-13 Kabe, Asakita-ku	082-819-3958	082-814-8859
Aki Ward	Aki Service Station		3-4-36 Funakoshi-minami, Aki-ku	082-821-4949	082-823-6624
Saeki Ward	Saeki Service Station		2-11-41 Kairoen, Saeki-ku	082-923-4121	082-922-6985

# **Sanitation Offices**

Office names	Address	Tel	
Naka Sanitation Office	1-5-1 Minami-yoshijima, Naka-ku	082-241-0779	
Minami Sanitation Office	3-17-2 Shinonome, Minami-ku	082-286-9790	
Nishi Sanitation Office	7-7-1 Shoko-center, Nishi-ku	082-277-6404	
Asaminami Sanitation Office	4-4013-1 Tomo-kita, Asaminami-ku	082-848-3320	
Asakita Sanitation Office	1471-8 Oaza Nakajima, Kabe-cho, Asakita-ku	082-814-7884	
Aki Sanitation Office	2-3-18 Yano-shin-machi, Aki-ku	082-884-0322	
Saeki Sanitation Office	1-4-48 Kairoen, Saeki-ku	082-922-9211	

# **Municipal Tax Office Municipal Resident Tax Sections**

Office names	Address	Tel	
Central Municipal Tax Office	Naka Ward Office	082-504-2564 (Naka Ward jurisdiction) 082-504-2751 (Minami Ward jurisdiction)	
Eastern Municipal Tax Office	Higashi Ward Office	082-568-7719 (Higashi Ward and Aki Ward jurisdictions)	
Western Municipal Tax Office	Nishi Ward Office	082-532-0942 (Nishi Ward jurisdiction) 082-532-1012 (Saeki Ward jurisdiction)	
Northern Municipal Tax Office	Asaminami Ward Office	082-831-4935 (Asaminami Ward jurisdiction) 082-831-5016 (Asakita Ward jurisdiction)	

# Payment Departments (Consultations about the collection of Residents Tax, etc)

Ward (etc)	Division	Tel	Email	Fax	
Naka Ward	Collections	082-504-0131	to a book @ aito bina abina a la in		
Ivaka Wara	Division I	082-504-0134	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp		
Higashi Ward	Collections Division III	082-504-0321	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp		
Minami Ward	Collections	082-504-0132	turahud @aitu himaahimaa la in		
William Ward	Division I	082-504-0133	tyoshu1@city.hiroshima.lg.jp		
	Collections	082-504-0211			
Nishi Ward	Division II	082-504-0212	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp	082-249-3901	
		082-504-0214			
Asaminami Ward		082-504-0411			
Asaminami waru	Collections Division IV	082-504-0412	tyoshu4@city.hiroshima.lg.jp		
Asakita Ward		082-504-0413			
/ Idakita VVala		082-504-0414			
Aki Ward	Collections Division III	082-504-0322	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp		
Saeki Ward	Collections Division II	082-504-0213	tyoshu2@city.hiroshima.lg.jp		
Outside	Collections Division III	082-504-0323			
Hiroshima City		082-504-0324	tyoshu3@city.hiroshima.lg.jp		
All Areas (Large-sum Tax Delinquency)	Special Delinquent Payment Division	082-504-2128	tokutai@city.hiroshima.lg.jp		

# Ward Office Public Health Departments (Consultations about health and welfare)

				Tel	Tel		
	Address	Mutual Community Support Division		Welfare Division		Family and	
Ward			General Consul- tations		Long-term Care Section	Health Services Division	
Naka Ward	〒730-8565 4-1-1 Ote-machi	082-504-2109 082-504-2528 082-504-2739 082-504-2174	082-504-2586	082-504-2569 082-504-2588	082-504-2570 082-504-2478	082-504-2571 082-504-2688 082-504-2572 082-504-2689 082-504-2331 082-504-2334 082-504-2443 082-504-2333	
Higashi Ward	〒732-8510 9-34 Higashi- kaniya-cho	082-568-7735 082-568-7729 082-568-7794 082-261-0315	082-568-7731	082-568-7733 082-568-7734	082-568-7730 082-568-7732	082-568-7726 082-568-7727 082-568-7728	
Minami Ward	〒734-8523 1-4-46 Minami- machi	082-250-4133 082-250-4108 082-250-4160 082-250-4134	082-250-4109	082-250-4131 082-250-4132	082-250-4107 082-250-4138	082-250-4104 082-250-4105 082-250-4141 082-250-4149 082-250-4155	
Nishi Ward	〒733-8535 2-24-1 Fukushima- cho	082-294-6384 082-294-6235 082-294-6519 082-503-6288	082-294-6289	082-294-6342 082-294-6346	082-294-6218 082-294-6585	082-294-6117 082-294-6119 082-294-6583 082-294-6069 082-294-6135	
Asaminami Ward	〒731-0194 1-38-13 Nakasu	082-831-4944 082-831-4942 082-831-5017 082-877-2146	082-831-4568	082-831-4945 082-831-4946	082-831-4941 082-831-4943	082-831-4940 082-831-5010 082-831-4973	
Asakita Ward	〒731-0221 3-19-22 Kabe	082-819-0616 082-819-0586 082-819-0639 082-819-0617	082-819-0587	082-819-0605 082-819-0608	082-819-0585 082-819-0621	082-819-0576 082-819-0620	
Aki Ward	〒736-8555 3-2-16 Funakoshi- minami	082-821-2820 082-821-2809 082-821-2827 082-821-2821	082-821-2810	082-821-2813 082-821-2816	082-821-2808 082-821-2823	082-821-2806	
Saeki Ward	〒731-5195 1-4-5 Kairoen	082-943-9733 082-943-9731 082-943-9773 082-921-5010	082-943-9728	082-943-9732 082-943-9769	082-943-9729 082-943-9730	082-943-9726 082-943-9764	

### **Fire Services Bureau and Fire Stations**

Name	Address	Tel	Fax
Hiroshima City Fire Services Bureau	5-20-12 Ote-machi, Naka-ku	082-246-8211	082-247-1645
Hiroshima City Naka Fire Station	5-20-12 Ote-machi, Naka-ku	082-541-2700	082-542-7720
Hiroshima City Higashi Fire Station	2-12-6 Hikari-machi, Higashi-ku	082-263-8401	082-263-7489
Hiroshima City Minami Fire Station	2-5-14 Matoba-cho, Minami-ku	082-261-5181	082-261-5191
Hiroshima City Nishi Fire Station	43-10 Miyako-machi, Nishi-ku	082-232-0381	082-232-3293
Hiroshima City Asaminami Fire Station	1-10-3 Midorii, Asaminami-ku	082-877-4101	082-877-9462
Hiroshima City Asakita Fire Station	4-26-13 Kabe-minami, Asakita-ku	082-814-4795	082-814-9931
Hiroshima City Aki Fire Station	3-12 Horikawa-machi, Kaita-cho, Aki-gun	082-822-4349	082-822-9119
Hiroshima City Saeki Fire Station	7-25-18 Itsukaichi-chuo, Saeki-ku	082-921-2235	082-921-5336

### 7-3 Foreign Diplomatic Offices and International Organizations

Name	Address	Tel
Consulate-General of the Republic of Korea in Hiroshima	5-9-17 Midori, Minami-ku	082-505-2100
Office of Thai Trade Representative, Hiroshima	3-7-47 Senda-machi, Naka-ku Hiroshima Prefectural Information Plaza 5F	082-249-9911
United Nations Institute for Training and Research (UNITAR) Hiroshima Office	5-44 Moto-machi, Naka-ku Hiroshima Chamber of Commerce and Industry Bldg, 5F	082-511-2424

### 7-4 Afterhours Emergency Care

			L.	ı	
Facility	Specialism	Mon to Fri	Saturdays	Sundays	Holidays
Family doctors  This is a doctor who you see physical condition. As some d it is best to have a family doctor	octors might be			Clinics designated Sundays and natican be found in the newspaper and of Hiroshima websit とうばかい 当番医 (tōban-i).	onal holidays ne day's n the City of
Hiroshima Citizens Hospital 7-33 Moto-machi, Naka-ku Tel: 082-221-2291 Fax: 082-223-5514	Internal medicine and others	5 pm – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)
Funairi Citizens Hospital 14-11 Funairi-saiwai-cho, Naka-ku Tel: 082-232-6195 Fax: 082-232-6156	Pediatrics	5 pm – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)	8:30 am – 8:30 am (overnight)
Asa Citizens Hospital (Closed Aug 6 and Dec 29 to Jan 3) 2-1-1 Kabe-minami, Asakita-ku Tel: 082-815-5211 Fax: 082-814-1791	Pediatrics			6 pm – 10 pm	Closed

Facility	Specialism	Mon to Fri	Saturdays	Sundays	Holidays
Aki Citizens Hospital (Managed by the Hiroshima City Medical Association) (Closed Aug 6, Dec 29 to Jan 3) 2-14-1 Hataka, Aki-ku Tel: 082-827-0121 Fax: 082-827-0561	Internal medicine and surgery		8:30 am – 3:30 pm 6 pm – 11 pm	6 pm – 11 pm	6 pm – 11 pm
Hiroshima City Medical Association Senda-machi Nighttime Emergency Medical Center (Closed Dec 31 to Jan 3)  3-8-6 Senda-machi, Naka-ku Tel: 082-504-9990 Fax: 082-504-9991	Internal medicine (15-year-olds or older), ophthalmology, orthopedics, surgery (for injuries)	7:30 pm – 10:30 pm	7:30 pm – 10:30 pm	7:30 pm – 10:30 pm	7:30 pm – 10:30 pm
Asa Medical Association Kabe Nighttime Emergency Medical Center (Closed Dec 31 to Jan 3)  4-11-28 Kabe, Asakita-ku Tel: 082-814-9910 Fax: 082-814-9909	Internal medicine (15-year-olds or older)	7:00 pm – 10:30 pm	7:00 pm – 10:30 pm	Closed	Closed
Hiroshima Oral Health Center  3-2-4 Futabanosato, Higashi-ku Tel: 082-262-2672 Fax: 082-262-2556	Dentistry	Closed	Closed	9 am – 3 pm	9 am – 3 pm

### 7-5 Other Information

### The City of Hiroshima Official Website and foreign language websites

### 1. Official City of Hiroshima Website

The City of Hiroshima website not only has a Japanese version, but also pages in English, Korean, Chinese, Portuguese, Spanish, Filipino, and Vietnamese.

You can also use the automatic translation function (a private-sector translation service) to translate the Japanese website into English, Korean, Chinese, Portuguese, Spanish, Filipino, or Vietnamese. However, please be aware that the resulting translation is not always accurate. We offer simplified Japanese (やさしいにほんご) for those who are not yet used to Japanese.

www.city.hiroshima.lg.jp/

### 2. Hiroshima Peace Culture Foundation's For International Residents

Provides information for international residents about life in Japan, disaster information, international events, and more. Available in English, Chinese, Portuguese, Spanish, Vietnamese, Filipino, and Korean.

https://h-ircd.jp/en/guide-en.html

### 3. **Multilingual Living Guide** (Council of Local Authorities for International Relations)

Provides international residents with essential information about life in Japan. Available in English, Chinese, Korean, Portuguese, Spanish, German, French, Vietnamese, Indonesian, Tagalog, Thai, Russian, Myanmar Language (Burmese), and simplified Japanese (やさしいにほんご).

http://www.clair.or.jp/tagengo/index.html

### 4. Emergency Medical Care Net Hiroshima: *Kyūkyū Iryō* Net Hiroshima (Hiroshima Prefecture Emergency Medical Information Network)

This site has information in English on matters such as healthcare during national holidays, weekends, and afterhours.

 You can search for hospitals and clinics providing foreign language services.

http://www.qq.pref.hiroshima.jp



### 5. Start Hiroshima!

Thirteen informative videos about life in Hiroshima for international residents in Japanese. English, Chinese, Korean and Vietnamese subtitles available.

https://www.youtube.com/channel/UCZuk9nZf0COsZyJxHg2YBLA



### 6. Immigration Services Agency's *A Daily Life Support Portal For Foreign Nationals*

Provides essential information about life in Japan. Available languages include Japanese, English, Korean, Chinese, Portuguese, Spanish, Filipino, and Vietnamese, and more.

http://www.moj.go.jp/nyuukokukanri/kouhou/nyuukokukanri10\_00055.html



### 7. Explore HIROSHIMA

Provides tourist information about Hiroshima City and surrounding areas. Available in English, Korean, Chinese (traditional/simplified), French, German, and Thai.

https://www.hiroshima-navi.or.jp



8 Signs and	l Symbols Used in Jap	an	
Eme	rgency signs	Facility info	ormation signs
*	Designated Emergency Evacuation Site These are facilities or sites		Hospital
	for emergency evacuation to escape from a disaster.  They are each designated for a type of disaster.		Coin-operated locker
	Designated Evacuation Shelter These facilities are a		Bathroom (Left) Women's (Right) Men's
	temporary place to live for people who lose their homes in a disaster.	5	Wheelchair accessible bathroom
		Transpo	rtation signs
Ż	Emergency exit		Bus stop
	Emergency exit this way Follow the arrow to find an emergency exit.	TAXI	Taxi stand
Plastic R	ecycling symbols	Caut	ion signs
PET	Recyclable plastic bottles	<b>A:</b>	Rockfall warning Chance of falling rocks.
23	Recyclable plastics		Construction works Road construction/repairs underway.

	Road	signs	
通行止	Closed to vehicles and pedestrians	通行止	Closed to pedestrians
	Closed to vehicles	模斯黎止	No pedestrian crossing
自転車を除く	No entry to vehicles except for bicycles	<b>1</b> 原付	No two step turns (Turn normally) 50cc scooters must turn normally.
	Closed to bicycles	原付	Two step turn required for 50cc scooters
徐行	Slow Drivers must drive at a slow speed.		Motor vehicles only
止まれ	Stop Drivers must stop completely.	940	Bicycles only
	No U-turn	\$400 M	Pedestrians and bicycles only
8-20	Do not park  Numbers indicate restricted time. 8–20 means no parking from 8 am – 8 pm.		Pedestrians only

### 9 Household Waste Disposal Guidelines

**Household Waste Disposal Guidelines** 



https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/kateigomi/114297.html

### • If a piece of paper is larger than a business card, you Soak up cooking oil with a cloth or newspaper before disposal. They should be shorter than approximately Dispose of combustible waste in a strong paper bag Cut up pruned branches and pieces of wood before Drain food waste of any excess liquid and wrap it in 50 cm in length, and tied up in small bundles. Note: You can only dispose of green wood up to 5 cm in Break off the points of bamboo skewers and other or plastic bag (not sandbags). Do not dispose of Return empty milk cartons to collection boxes at Large Waste diameter or dried wood up to 10 cm in diameter. service) (paid should dispose of it as recyclable waste. This includes confectionery boxes and direct mail. Soak fireworks and matches in water before combustible waste in cardboard boxes. Disposal Method Harmful Waste newspaper or similar paper. sharp items before disposal. supermarkets if possible. Recyclable Waste disposal. Other Plastics Non-Combustible Waste Cigarette butts Cushions and pillows with Desiccants and deoxidizers cotton filling Short sticks and grass Recyclable Plastics Examples carbon paper, etc Tissue paper, droppings, etc Pet litter, Food waste, eggshells, **PET Bottles** seafood shells, etc Combustible Disposable nedicated Medicine, patches diapers Waste Small pieces of Non-recyclable Kitchen waste wood/pruned paper waste **Household Waste Disposal Guidelines** Items Put out household waste by 8:30 am branches Environment Bureau, The City of Hiroshima on the collection day, Collection day days depend on Your collection where you live. Please confirm the collection days for your Note: area. Combustible Category Waste

English - 40 -

Disposal Method	<ul> <li>Dispose of PET bottles in a transparent or semi-transparent plastic bag.</li> <li>PET bottles must be bagged separately from Recyclable Plastics.</li> <li>Do not put bags filled with PET bottles into another bag.</li> <li>Plastic bottles for cooking oil, sauce, and detergent go in Recyclable Plastics.</li> <li>Remove caps and labels, empty and rinse the inside of bottles with water, and crush them. (Caps and labels go in Recyclable Plastics.)</li> </ul>	Disposal Method  Dispose of recyclable plastics in a transparent or semi-transparent plastic bag.  Recyclable plastics must be bagged separately from PET Bottles.  Do not put bags filled with recyclable plastics into another bag.  Wash food containers before deposing of them. If they are difficult to clean, dispose of them as Combustible Waste.  Before disposing of bottles and tubes, completely use up their contents and remove anything stuck to them.  Remove caps and lids.  Return supermarket food trays to collection boxes at supermarkets if possible.	
səld	Caps and labels go in Recyclable Plastics.	Polystyrene containers and packaging material packaging material ps, and Plastic wrap for food Plastic wrap for food Supermarket checkout bags, etc	
Examples	PET bottles for beverages (soft drinks, tea, coffee, water, etc). PET bottles for alcohol, mirin, vinegar, soy sauce, noodle dipping sauce (mentsuyu), and oil-free dressings; bottles for oil-based dressings should be disposed of as Recyclable Plastics.	Examples Plastic product containers and packaging packaging of packaging pac	
Items	PET bottles     Look for this symbol-	Container and packaging plastics symbol.	
Collection day	Once a week	Note: Your collection day depends on where you live. Please confirm the collection days in your area.	
Category	PET Bottles	Category Recyclable Plastics	

Disposal Method	<ul> <li>Dispose of other plastics in a transparent or semi-transparent plastic bag.</li> <li>Cut plastic sheets and long items such as hoses into pieces shorter than 30 cm. If it is difficult to cut them, tie them with string and dispose of them as Non-Combustible Waste.</li> <li>Dispose of plastic toys and stuffed toys that</li> </ul>	<ul> <li>Include machine parts as Non-Combustible Waste.</li> <li>Dispose of wooden hangers (including those that contain metal) as combustible waste. Dispose of metal hangers (including those powered by vinyl) as non-combustible waste.</li> </ul>		Disposal Method	<ul> <li>Dispose of non-combustible waste in a strong plastic bag (sandbags are not allowed).</li> <li>Place soil, sand, and gravel used in plant pots in a shopping bag. You may dispose of up to three bags of waste at a time.</li> </ul>		<ul> <li>Ite together Vinyl sneets and noses with string before disposing of them. If possible, cut them into pieces shorter than approximately 30 cm and dispose of them as Other Plastics.</li> <li>Put small electrical appliances (battery- powered or mains-powered), in the collection boxes in ward offices. You can only dispose of items that can fit through the slot of the collection box (H15cm × W30cm × D40cm).</li> </ul>
Examples	Vinyl bags Shoes, slippers, Stuffed toys and leather shoes and rain shoes	Dry cleaning bags cassette tapes, CDs, DVDs, and their cases	Kitchen wrap (remove the cartridges, plastic paper center), stationery products sponges	Examples	Leather bags Ceramics nail polish bottles glass	Incandescent or LED light bulbs, Metal disposable pocket warmers, and lighters and place them in a separate bag.)	Cold gels and razors dispensers and watches
Items		Plastics other than containers and packaging		Items			Large Waste) Other
Collection day	Twice a month	Your collection days depend on F where you live.	days in your area.	Collection day	Twice a	Note: Your collection days depend on where you live.	Please confirm the collection days in your area.
Category	रुक#77 Other Plastics			Category	Non-Combustible	000000000000000000000000000000000000000	

Disposal Method	<ul> <li>Tie paper up with string. Place other recyclable waste in a strong bag (not a sandbag) and dispose of it separately from Harmful Waste.</li> <li>Be sure to use up spray cans, or empty them in a</li> </ul>		<ul> <li>If spray cans, paint cans, and containers for medicine or chemicals are not empty they will not be collected, so please consult their manufacturers.</li> <li>Wrap kitchen knives and broken glass in newspaper (etc) and write "危険(きけん)" ("dangerous") on them.</li> <li>If possible, take returnable bottles (such as beer bottles and large sake bottles) back to the store where</li> </ul>	they were purchased.  Remove caps and lids from cans and bottles, make sure to empty them and wash them thoroughly before disposal.  The City of Hiroshima recommends "Group Collection" to reduce waste and prevent it from being stolen. To find out whether Group Collection is carried out in your area, contact your local neighborhood association.  As much as possible, donate and reuse old clothes.	Disposal Method		<ul> <li>LED bulbs and LED fluorescent lights go in non-combustible waste.</li> <li>Fluorescent lights go in harmful waste, regardless of their size.</li> <li>Place fluorescent lights in boxes, or wrap them in</li> </ul>	newspaper or other material, and then place them in a plastic bag. This is to prevent mercury from leaking if the fluorescent lights break.  • When putting out harmful waste, be careful not to break anything.
Examples		Cloth Newspapers Cardboard Old clothes, curtains, etc	Other paper larger than a business card (including books, magazines, flyers, confectionery boxes, and direct mail)  Wrapped in newspaper, etc)	Cans including 18-liter square cans (ittokan), oil cans, and spray cans (use up or empty them in a well-ventilated outdoor place far from fire), pots, frying pans, etc	Examples		Dry-cell batteries, watch batteries, fluorescent lights, mercury thermometers, etc (Cover both terminals of watch batteries (etc) with tape)	
Items			Paper (larger than a business card) Cloth	Metals Glass	Items		Dry-cell batteries Fluorescent lights	Mercury thermometers
Collection day		Twice a month	Note: Your collection days depend on where you live.	Please confirm the Metals collection days in your area. Glass	Collection day	Twice a month	Note: Your collection days depend on where you live.	Please confirm the collection days in your area.
Category	をいり	Recyclable Waste			Category	有害ごみ Harmful Waste		

Disposal Method	Twice a month (reservation required)  • When disposing of large waste (paid service), you must make a reservation at the Large Waste Information Center. Please make a reservation before purchasing a payment ticket (sticker). Payment tickets are non-refundable and cannot be reissued.  Large Waste Information Center ( <i>Ögata Gomi Uketsuke Sentā</i> )  Tel: 082-544-5300 Fax: 082-544-5301  Business hours: 9am — 6 pm Closed: Saturdays, Sundays, holidays, August 6, December 29 to January 3  Reservation deadline: Three days before your area's collection day (Count from	<ul> <li>Reservations are also available through the City of Hiroshima website. The reservation deadline is five days before your area's collection day. (Count from the day before the collection day. Do not include days when the Center is closed.)</li> <li>When disposing of items subject to the Home Appliance Recycling Law (air conditioners, TV sets, refrigerators, freezers, washing machines, home driers), along with a payament ticket issued by the City, you must obtain a home.</li> </ul>	appliance recycling ticket. You can obtain a home appliance recycling ticket at post offices or Japan Post Banks by paying the recycling fee by bank transfer.  The City does not collect home PCs or PC monitors. Apply to their manufacturers to have them collected or contact the PC 3R Promotion Association. Collection boxes for small electrical appliances are also available depending on their size.  PC 3R Promotion Association Tel: 03-5282-7685 Website: http://www.pc3r.jp/
Examples	Items subject to the Home Appliance Recycling Law (air conditioners, TV sets, refrigerators, freezers, washing machines, home driers)  Futons, dressers, desks, plastic kerosene containers, bicycles, microwave ovens, etc	Note: For shoe cupboards, cupboards, bookshelves, chests, and other large items, measure their dimensions (width and height viewed from the front) before making a reservation for collection.	<ul> <li>Items whose longest length or diameter is at least 30cm</li> <li>Rod-shaped items whose longest length is at least 1m</li> <li>Board-shaped items whose longest length is at least 1m and that are easily folded</li> <li>All items subject to the Home Appliance Recycling Law</li> </ul>
Items	Items subject to	Appliance Recycling Law Home appliances Furniture Bedding	
Collection day	Twice a month Reservation required Note: Your collection days depend on where you live. Please confirm the collection days in your area	Make a reservation with the Large Waste Information Center. Tel: 082-544-5300 Fax: 082-544-5301	The Center receives many calls immediately after weekends and holidays. Please make reservations early.
Category	大型ごみ (有料) Large Waste (paid service)	Make a reservation with the Waste Information Center. Tel: 082-544-5300 Fax: 082-544-530	The Center rec immediately af holidays. Pleas early.

# What you can do with waste not collected by the City of Hiroshima

A large amount of waste produced due to moving house, garden tree pruning, house redecoration, or other reasons	Service.  Waste generated from Note: Some waste, including industrial waste, cannot be collected commercial activities (in an office, store, factory, etc)  Note: Some waste, including industrial waste, cannot be collected at municipal facilities. Please confirm with the relevant facility in advance.	The store it was tires, flammable or explosive items (including gunpowder, gas cylinders, unused fire extinguishers, at or to its petroleum oil, and automotive batteries), toxic substances (including agricultural chemicals and other chemicals), septic tanks, fire-resistant safes, pianos (excluding electric pianos), personal computers (main units and monitors), etc
You must take these to a garden designated waste collection redecorfacility vourself or use a		Take it to the store it was tires, flat purchased at or to its petrolen manufacturer.
Bulk waste disposal	Commercial waste	Other
	×	

# Large Waste

Application for collection (reservation) at the Large Waste Information Center (Japanese only)

082-544-5300 **F**ax: Tel:

(Reservation via the internet is also available.) 082-544-5301

Monday through Friday 9am - 6 pm Business hours:

Saturdays, Sundays, holidays, August 6, and December 29 to January 3 Closed: Reservation

At least three days before the collection day (For reservations via the internet, at least five days before the collection day). Count from the day before the collection day. Do not include days when the center is closed. deadline:



Hiroshima City residents can take large waste directly to the Asaminami Plant Garbage Disposal Facility. (Reservation not required/free of charge)



The City will provide support to those who cannot take large waste to designated collections sites because they live alone or are otherwise unable to.

# Other Information



The smoke, soot, and strong smells caused by burning waste can be disruptive to your neighbors. In most cases it is illegal. The City has received numerous complaints from residents stating that they cannot open their windows due to smoke, that their fences and laundry are getting dirty, and that they are concerned about the adverse effects to their health.



Illegal dumping is a crime: not only does it make communities unpleasant places to live but it also causes serious environmental damage such as the pollution of public bodies of water.

The City of Hiroshima (Environment Bureau, Operations Department, Operations Division I, Supervision Section)

### 10 外国人市民のための緊急・救急カード



### **Medical and Emergency Card for International Residents**

https://www.city.hiroshima.lg.jp/site/yasashii/11655.html

みられ	Mabout me わたしのこと	Food		Words for when you are sick or in trouble	are sick or in trouble
City Foreign Resident	Gender #kc #th <2 Male 男 / Female 3 本 品	Restrictions		病気のとき、困	病気のとき、困ったときのことば
Medical & Emergency Card		食へられないもの		When you are sick:	
A to see see see see see see see see see se	Number		<sup>表步</sup> Present 有	病気のときのことば	
外国人市民のための緊急・救急カード	電話番号 E-mail(	Disabilities	· ·	Is there a doctor here?	医者はいますか
	Nationality	障害の有無	147	I have a fever.	熱があります
Make sure to fill in all the sections	THE PROPERTY OF THE PROPERTY O		None	It hurts.	楽いです
and carry this card with you to stay brepared for crisis situations.	School	Blood Type	A / B / O / AB	I don't feel well.	気分が悪いです
*************************************	会社・学校など	自後型	Rh+ / Rh-	I feel dizzy.	めまいがします
よりがきましょう	Languages Spoken	Chronic		When you are in trouble:	
	話せることば	E CAST T		☆ 困ったときのことば	
Ф В	Name A動	本		Please help.	崩けてください
4、美	Emergency Relationship 続柄(	Allergies (		There's someone hurt here.	irt here.
	Contact でんわばんこう まんかけんとう まんかけんとくさき 緊急連絡先 Phone number 電話番号 緊急連絡先			There's a fire.	7かをしに人がいまり 火事です
Adress		regularly visit		Please call an ambulance / a fire engine.	ce / a fire engine.
6 別	Family Name 名則 or friend	いつも行く病院		教急車・消	数急車・消防車を応んでください
	_	Medicine		Where is the evacuation shelter?	ion shelter?
The City of Hiroshima	Phone number 電話番号	you take			避難所はどこですか
発行:広島市	- ( )	飲んでいる薬		いっぱんさいどんほうじん じゅこくき いかをふかい しょせいじぎょう さくせい このカードは、一般財団法人自治体国際化協会の助応事業により作成しました。	*stano CatoCoffee は会の助成事業により作成しました。

My Evacuation Shelters わたしの選雑場所	My local evacuation shelter in the event of landidus, flooding high tides: strength strengt	施設です。   Safe face of flooding, high tides or tsunamis, seek shelter on higher ground immediately.
Evacuation Shelters 避難場所の種類	r sites for disaster victims to hybran are action day executed to the disaster. Are are categorized as floods, high tides, es, tsunamis and large scale are categorized as floods, high tides, es, tsunamis and large scale are are are are are are are are are ar	施設です。 ※ In the event of flooding, high tides or tsunamis, seek shelte
Evacual 译文文 U	Designated Emergency Evacuation Area Area Area Area Area Area Area Area	in the event of
Getting Evacuation Information Description (Manage Manage	TV, radio, Hiroshima Prefectural Government Disaster Prevention site (www.bousai.pref.hiroshima.jb), Hiroshima.lip, Hiroshima.lip, Hiroshima.lip, Hiroshima.lip, Hiroshima.lip, Hiroshima.lip, Begister for e-mail alerts from Hiroshima City at: (entry @k-bousai.city.hiroshima.jp) From April 2017. the Hiroshima City Disaster Prevention Information Sharing System will be available in 6 languages.  テレビ(NHK d ボタンなど、ラジオ、 のシュモルルロミが、 広島市際急災を情報 サイド(www.city.hiroshima.lip)、 た島市際急災害情報 サイド(Www.city.hiroshima.lip)。	entry(W-bousan.city.hiroshima.jp) Ensavtanisasasa ボルご ※防災情報共有システムで6言語 State こっした がっかんまかいしますを実施「140の在4日電田開始)
Evacuation Information 選業情報の種類	Frepare to evacuate at any time. Evacuate if you feel you are in danger.  The elderly, persons with infants or disabilities, etc. should begin early evacuation.  いつでも避難ができるよう準備をしましまう。身の危険を懸じる人は、避難を開始しましまう。 ・選難に時間を要する人(一高齢の力、障害のある方、乳が原としまり。 ・登職に時間を要する人(一高齢の力、障害のある方、乳が原とは一般を発生の力など)は避難を開始しましまう。 ・必要をお連れの方など)は避難を開始しましまう。 ・の to an evacuation shelter or site (hinan basho). ・Quickly evacuate to a safer place if you are underground. ・避難場所へ避難しましまう。 ・選難場所へ避難しましまう。 ・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・・	まだ遊難をしていない場合は、直ちにその場から避難をしましょう。
Evacu w w w w w w w w w w w w w w w w w w w	Evacuation Advisory for the Elderly and Persons with Limited Mobility as the Evacuation Advisory Exacuation Advisory Exacuation Advisory Exacuation Order (Emergency) was the Evacuation Order (Eme	

The information contained in this Life in Hiroshima: A Guide for International Residents is current as of April, 2020. Please note that this information is subject to change. If there are things you are unsure of or if you need help with paperwork and procedures, contact the office in charge.

### がいこくじんしゅん 外国人市民のための生活ガイドブック

へんしゅう はっこう ひろしまししみんきょくじんけんけいはっか 編集・発行 広島市市民局人権啓発課

TEL 082-504-2165

FAX 082-504-2609

E-mail jinken@city.hiroshima.lg.jp

発行年月 令和2年(2020年)10月

(広 D5-2020-266-01)

Life in Hiroshima: A Guide for International Residents

Editing/Publication:

Human Rights Education Division Citizens Affairs Bureau The City of Hiroshima

> Tel: 082-504-2165 Fax: 082-504-2609

Email: jinken@city.hiroshima.lg.jp

Published October 2020



## ひるしましがいこくじんしみんせいかっそうだん 広島市外国人市民の生活相談コーナー

日本語が わからなくて、生活のことで、困っていませんか? つうゃくそうだんいん てった ひみつ まも そうだん むりょう 通訳相談員が手伝います。秘密は 守ります。相談は 無料です。 せいかつそうだん たょうほう 生活相談コーナーの 情報は 29ページを 見てください。



どこで : 広島国際会議場の1階 国際交流ラウンジ(平和記念公園内)

いつ : 月曜日から 金曜日 9:00~16:00

まいっきだい きんようび しゅっにゅうこくざいりゅうかんりきょくしょくいん そうだん 毎月第2金曜日は、出入国在留管理局職員に相談できます。

13:30~16:00 (予約制)

ことば : 中国語・スペイン語・ポルトガル語・ベトナム語・英語

 しゅくじつ
 がつ
 にち
 がつ
 にち
 かつ
 にち

 ロ 祝日、8月6日、12月29日から
 1月3日までは 休みです。

TEL: 082-241-5010 FAX: 082-242-7452

E-mail : soudan@pcf.city.hiroshima.jp

URL : https://h-ircd.jp/guide.html

### ままくゃくしょ そうだん 安芸区役所での相談

า

第2水曜日 (ポルトガル語) 第3水曜日 (スペイン語)

10:15~12:30, 13:30~16:00

### もとまちかんりじむしょ そうだん **基町管理事務所での相談**

外国人市民在日常生活各方面上的相关咨询 广岛市外国人市民生活咨询处

[参见 P29]

Consultas en varios idiomas sobre temas de la vida cotidiana para los ciudadanos Sala de Consultas para Ciudadanos Extranjeros de Hiroshima [vea la pág.29]

Consultas cotidianas gerais aos estrangeiros

Sala de Consultas para Cidadães Estrangeiros de Hiroshima [Veja a Página 29]

Tư vấn về cuộc sống hàng ngày cho cư dân người nước ngoài Quầy tư vấn về đời sống cho cư dân người nước ngoài Thành phố Hiroshima [Xem trang 29]

Do you need help with life in Hiroshima?

Hiroshima City Consultation Service for International Residents [See Page 29]

외국인 시민을 위한 일상생활전반에 관한 상담

히로시마시 외국인시민 생활상담 코너

[P29 참조]

Mga konsultasyon na patungkol sa pang-araw-araw na pamumuhay ng mga dayuhang mamamayan Anggulo ng konsulta para sa buhay ng mga dayuhan ng Hiroshima city [Makikita sa Pahina 29]